

YAESU
The radio

FT-818ND

Manuale d'uso

HF/VHF/UHF

RICETRASMETTITORE ULTRA-COMPATTO SSB/CW/AM/FM



Sommario

Introduzione	1	Funzionamento in Packet (FM a 1200/9600 bps)...	34
Precauzioni di sicurezza	2	Trasmissione in AM	35
Accessori & opzioni	4	Funzionamento a frequenze separate	35
Accessori in dotazione	4	Tempo massimo di trasmissione	36
Accessori opzionali	4	Ricezione del facsimile meteo	36
Installazione	5	Funzionamento in modo memoria	37
Montaggio antenna YHA-63 in dotazione	5	Canali QMB	37
Collegamento del microfono	6	Scrittura sui canali QMB	37
Montaggio della cinghia trasporto	6	Richiamo dei canali QMB	37
Installazione dei piedini di gomma	6	Funzionamento dei "normali" canali della memoria	38
Inserzione ed uso delle pile alcaline	7	Scrittura sui canali	38
Collegamento dell'alimentazione esterna	8	Scrittura sui canali a frequenze separate	38
Inserzione ed uso del pacco batterie		Richiamo dei canali	39
Ni-Mh SBR-32MH	9	Cancellare dati memoria	39
Montaggio	9	Funzionamento dei canali memoria "Home"	40
Carica	9	Scrittura sui canali	40
Comandi e regolazioni sul pannello frontale	10	Richiamo del canale HOME	40
Display Icons	13	Etichettare la memoria	41
Connettori e comandi sul pannello laterale	14	Funzionamento dell'analizzatore di spettro	42
Connettori sul pannello posteriore	15	Impostazione del modo di funzionamento	42
Uso	16	Avvio dell'analizzatore di spettro	42
Accendere e spegnere l'apparecchio	16	Funzionamento della ricerca	
Visualizzazione tensione d'alimentazione	16	intelligente Smart Search™	43
Selezione della banda	17	Funzionamento in scansione	44
Selezione del modo	17	Avvio della scansione	44
Impostazione del volume audio	17	Programmazione esclusioni in	
Menù rapido	18	scansione (solo in modo memoria)	45
Regolazione del guadagno RF e dello squelch	18	Funzionamento della scansione	
Impostazione della frequenza operativa	19	programmabile PMS	46
Sistema a doppio VFO	19	Ricezione su due frequenze "Dual Watch"	47
Circuiti aggiuntivi in ricezione	20	Operatività sulla frequenza d'emergenza	
Chiarificatore (sintonia incrementale in ricezione)	20	per l'Alaska: 5167,5 kHz (solo versione U.S.) ...	48
Spostamento della media frequenza	21	Programmazione tramite il menù	49
Controllo automatico di guadagno AGC	21	Selezione del menù	49
Cancellazione del rumore "Noise Blanker"	22	Clonazione	60
Ottimizzazione del punto d'intercetta IPO	22	Funzionamento tramite CAT	61
Attenuatore d'ingresso ATT	22	Protocollo dati CAT	62
Ricezione AM/FM	23	Formazione ed invio dei comandi CAT	62
Spegnimento automatico	23	Opcode Command Chart	63
Funzionamento in trasmissione	24	Installazione degli accessori opzionali	65
Trasmissione in SSB	24	Parametri Comando Filtri opzionali YF-122S,	
Funzionamento/impostazione di base	24	YF-122C o YF-122C	65
Funzionamento del VOX	25	Procedura azzeramento microprocessore	66
Trasmissione in CW	26	Appendice	67
Operare con il tasto classico/tasto		FORMATO DATI BANDA	67
automatico esterno	26	Specifiche	68
Uso del tasto elettronico entrocontenuto	27	Registrazione garanzia on-line:	70
Trasmissione in FM	28	Limitazioni della garanzia	70
Impostazione di base	28	Procedure di garanzia:	70
Traffico via ripetitore	28		
Funzionamento del DCS	30		
Funzionamento risponditore automatico ARTS	31		
Impostazione dell'identificatore in CW	31		
Funzionamento in modo digitale (AFSK in SSB)	32		
Funzionamento in RTTY (telescrivente)	32		
Funzionamento in PSK31	33		
Modo digitale programmato dall'utente	33		

L'apparato **FT-818** è un compatto ricetrasmittitore multibanda e multimodo che oltre a coprire tutte le nove bande amatoriali HF da 160 a 10 metri, estende il funzionamento anche sulle bande VHF/UHF cioè le frequenze di 50, 144 e 430 MHz. L'**FT-818** può operare in SSB, CW, AM, FM e nei modi digitali, nuovo traguardo per un singolo apparecchio portatile.

Può essere alimentato esternamente da un sorgente in CC a 13.8 V, oltre che dalle batterie entrocontenute, erogando 6 W. Con il pacco batterie opzionale **SBR-32MH** o con otto pile alcaline "AA" (non fornite), l'**FT-818** riduce automaticamente la potenza a 2.5 W.

Lo schermo multifunzionale a cristalli liquidi LCD, è dotata di retroilluminazione blu o ambra, disattivabile per prolungare la durata della carica della batteria. Sullo schermo è indicato con grafico a barre la potenza d'uscita, la tensione ALC, il rapporto d'onde stazionarie SWR ed il livello di modulazione. Inoltre un serie d'icona segnala la funzionalità dei comandi (**A**, **B** e **C**).

Le sofisticate caratteristiche del **FT-818** lo pongono sullo stesso livello dei ricetrasmittitori fissi per base; comprendono doppio VFO, operatività su due frequenze, spostamento MF, chiarificatore (RIT), cancellazione del rumore in MF (Noise Blanker), regolazione tempo recupero AGC, comando guadagno RF e squelch, ottimizzazione del punto d'intercetta (IPO), attenuatore in ingresso, ricezione banda aeronautica AM, ricezione radiodiffusione AM e FM, VOX, tasto CW elettronico entrocontenute, regolazione tonalità CW, spaziatrice automatica per ripetitori ARS, codificatore / decodificatore subtoni CTCSS, transponder automatico ARTS, riempimento automatico intelligente memoria, analizzatore di spettro, 200 locazioni memoria oltre a canale HOME e limiti banda memorizzabili, etichettatura alfanumerica registrazioni in memoria, spegnimento automatico APO, temporizzatore trasmissione TOT, interfaccia con PC ed infine possibilità di clonare le impostazioni tra due apparecchi.

Vi raccomandiamo di leggere fin da ora tutto questo manuale affinché possiate approfonditamente conoscere le incredibili funzionalità concentrante nel piccolo portatile **FT-818**.

Precauzioni di sicurezza

Si osservi innanzitutto che l'azienda non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali danni causati al cliente o a terzi dall'uso di questo prodotto o per eventuali anomalie o guasti che si verifichino durante l'uso o l'uso improprio del presente prodotto, se non diversamente previsto dalla legge.

Tipo e significato dei segnali

 **PERICOLO** Questo simbolo indica la possibilità di lesioni mortali o gravi all'utente e alle persone circostanti qualora non si osservino queste istruzioni e si utilizzi il prodotto in modo errato.

 **ATTENZIONE** Questo simbolo indica la possibilità di lesioni mortali o gravi all'utente e alle persone circostanti qualora non si osservino queste istruzioni e si utilizzi il prodotto in modo errato.

 **ATTENZIONE** Questo simbolo indica la possibilità che si verifichino impedimenti fisici o che questi vengano causati all'utente e agli astanti, qualora non si osservino queste istruzioni e si utilizzi il prodotto in modo errato.

Tipo e significato dei simboli

 Operazioni vietate che non devono essere eseguite per garantire l'uso sicuro di questa radio. Per esempio,  significa che è proibita ogni operazione di smontaggio.

 Precauzioni da osservare per garantire l'uso sicuro di questa radio. Per esempio,  significa che occorre scollegare l'alimentazione.

PERICOLO

 **Non usare il dispositivo in "luoghi o velivoli e veicoli nei quali il suo utilizzo sia vietato", come ad esempio ospedali ed aeroporti.**
Il corretto funzionamento di dispositivi elettronici e medici potrebbe essere compromesso.

 **Non usare il prodotto durante la guida di auto o moto. Potrebbero verificarsi incidenti.**
Prima di utilizzare il dispositivo, arrestare il mezzo in un luogo sicuro.

 **Non usare il dispositivo in presenza di gas infiammabili.**
Potrebbero verificarsi incendi ed esplosioni.

 **Non toccare a mani nude eventuali liquidi che fuoriescano dal display a cristalli liquidi.**
Il contatto del liquido con la pelle o con gli occhi può causare ustioni di natura chimica. In tal caso, ricorrere immediatamente alle cure di un medico.

 In caso di attivazione di un allarme con l'antenna collegata, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica alla radio e scollegare l'antenna esterna dalla radio.
In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non toccare l'antenna durante la trasmissione.**
Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non trasmettere con il dispositivo in luoghi affollati per evitare possibili disturbi ad eventuali persone sulle quali siano stati impiantati dispositivi medici, ad esempio pacemaker.**
Le onde elettromagnetiche irradiate dal dispositivo possono disturbare le apparecchiature mediche, causando incidenti dovuti a malfunzionamenti.

ATTENZIONE

 **Non usare tensioni diverse da quella di alimentazione prescritta per il dispositivo.**
Potrebbero verificarsi incendi e scariche elettriche.

 **Non trasmettere ininterrottamente per lunghi periodi di tempo.**
Questo potrebbe provocare l'innalzamento della temperatura dell'unità principale del dispositivo, con conseguenti ustioni e guasti da surriscaldamento.

 **Non smontare o modificare il dispositivo.**
Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non maneggiare il connettore di alimentazione con le mani bagnate. Inoltre, non collegare o scollegare il connettore di alimentazione con le mani bagnate.**
Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non utilizzare fusibili diversi da quelli indicati.**
Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.

 Qualora la radio emetta fumo od odori anomali, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, danni, innesto di scintille e guasti all'apparecchiatura. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo.

 **Tenere sempre puliti i contatti del connettore di alimentazione e la zona circostante.**
Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, rotture, innesto di scintille, ecc.

 **Scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento prima di installare accessori venduti separatamente o di sostituire il fusibile.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Evitare l'uso di cuffie e auricolari ad alto volume.**
L'esposizione prolungata ad alti volumi può causare lesioni all'udito.

Precauzioni di sicurezza

 **Non tagliare mai il portafusibile sul cavo di alimentazione c.c.**
Potrebbero verificarsi cortocircuiti con conseguente innesto di scintille e incendi.

 **Impedire che oggetti metalli (ad esempio cavi metallici) e acqua penetrino all'interno del prodotto.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non posizionare il dispositivo in prossimità di zone esposte all'umidità (ad esempio, nelle vicinanze di un umidificatore).**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Al collegamento di un cavo di alimentazione, c.c. prestare attenzione a non invertire i poli positivo e negativo.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non usare cavi di alimentazione c.c. diversi da quello allegato o prescritto.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non piegare, torcere, tirare, riscaldare e modificare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento.**
I cavi potrebbero tagliarsi o danneggiarsi con conseguenti incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Per collegare e scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento non tirarli.**
Per scollegarli agire sul connettore. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non usare il dispositivo in presenza di cavi di alimentazione o di collegamento danneggiati e nel caso in cui non si riesca a collegare saldamente il connettore dell'alimentazione c.c.**
Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo per evitare che queste condizioni provochino incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Per l'installazione di accessori venduti separatamente e la sostituzione del fusibile seguire le istruzioni fornite.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non utilizzare il dispositivo se si attiva l'allarme.**
Per motivi di sicurezza, scollegare dalla presa CA il connettore del dispositivo di alimentazione c.c. collegato al prodotto.

 **Non toccare l'antenna.** Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura causati da fulmini.



ATTENZIONE

 **Non posizionare il dispositivo in prossimità di sistemi di riscaldamento o in luoghi direttamente esposti ai raggi solari.**
Potrebbero verificarsi deformazioni e scolorimento.

 **Non installare il dispositivo in luoghi particolarmente polverosi e umidi.**
Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.

 **Durante la trasmissione rimanere alla maggior distanza possibile dall'antenna.**
La prolungata esposizione alle radiazioni elettromagnetiche può avere effetti negativi sul corpo umano.

 **Non pulire la superficie esterna con diluente, benzene, ecc.**
Utilizzare un panno morbido e asciutto per eliminare eventuali macchie dalla superficie esterna.

 **Tenere lontano dalla portata dei bambini piccoli.**
In caso contrario, i bambini potrebbero ferirsi.

 **Non appoggiare oggetti pesanti sui cavi di alimentazione e di collegamento.**
I cavi di alimentazione e di collegamento potrebbero danneggiarsi, con conseguente pericolo di incendio e scariche elettriche.

 **Non utilizzare il dispositivo per trasmettere nelle vicinanze di apparecchi radiotelevisivi.**
Si potrebbero verificare interferenze elettromagnetiche.

 **Non usare prodotti opzionali diversi da quelli autorizzati da Yaesu.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.

 **Prima dell'eventuale utilizzo del dispositivo su vetture ibride o elettriche, chiedere consiglio alla casa costruttrice della vettura.**
Eventuali interferenze generate dalle apparecchiature elettriche (inverter, ecc.) installate sulla vettura, potrebbero impedire la corretta ricezione delle trasmissioni da parte di questo dispositivo.

 **Per motivi di sicurezza, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione CC collegato al connettore CC quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo.**
In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi e surriscaldamento.

 **Non lanciare il dispositivo né sottoporlo a forti urti.**
Il dispositivo stesso potrebbe danneggiarsi.

 **Non installare il dispositivo in prossimità di schede magnetiche e videocassette.**
I dati presenti sulle carte di credito e sulle videocassette potrebbero essere cancellati.

 **Non alzare eccessivamente il volume quando si usano cuffie o auricolari.**
Potrebbero verificarsi lesioni all'udito.

 **Non installare il dispositivo su superfici instabili o in pendenza o su superfici esposte a notevoli vibrazioni.**
Il dispositivo potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.

 **Non salire con i piedi sul prodotto, appoggiarvi oggetti pesanti o inserire oggetti al suo interno.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.

 **Se si collega un microfono al dispositivo, utilizzare esclusivamente quello del tipo specificato.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.

 **Non toccare i componenti che irradiano calore.**
Dopo un lungo periodo di funzionamento ininterrotto, la temperatura dei componenti che irradiano calore tende ad aumentare, con conseguenti possibili ustioni in caso di contatto.

 **Non aprire l'involucro esterno del prodotto, tranne che per la sostituzione del fusibile e per l'installazione di accessori venduti separatamente.**
Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

Accessori & opzioni

Accessori in dotazione

MH-31A8J	Microfono da palmo
SBR-32MH	Pacco batterie Ni-MH (9.6 V, 1900 mAh)
PA-48C/U*	Caricabatterie Ni-MH da rete
FBA-28	Portatile (per otto pile "AA" alcaline – non comprese)
YHA-63	Antenna flessibile (50/144/430 MHz)
	Cavo alimentazione
	Cinghia trasporto
	Nucleo ferrite
	Piedini di gomma

Accessori opzionali

SBR-32MH	Pacco batterie Ni-MH (9.6 V, 1900 mAh)
PA-48B/C/U*	Caricabatterie Ni-MH da rete
YF-122S	Filtro Collins SSB (2.3 kHz / 4.7 kHz –6 dB / –66 dB)
YF-122C	Filtro Collins CW (500 Hz / 2 kHz –6 dB / –60 dB)
YF-122CN	Filtro Collins CW (300 Hz / 1 kHz –6 dB / –60 dB)
MH-31A8J	Microfono da palmo
MH-36E8J	Microfono DTMF
M-1	Microfono di riferimento
M-100	Microfono a doppio elemento
YH-77STA	Cuffie stereo leggere
SCU-17	Interfaccia USB
CSC-83	Custodia morbida
CT-62	Cavo interfaccia PC
CT-39A	Cavo Packet
ATAT-25	Antenna ad accordatura attiva (tipo manuale)

* Dipende dalla versione del ricetrasmittitore.

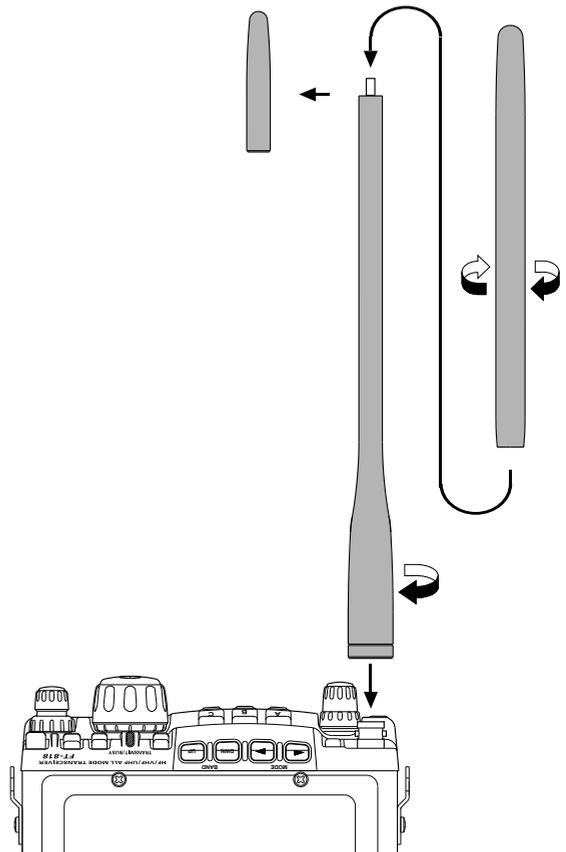
Montaggio antenna YHA-63 in dotazione

Il vostro **FT-818** è dotato di una antenna **YHA-63** a tre sezioni, progettata per la migliore resa sui 50, 144 e 430 MHz. Ha una discreta resa anche sulla banda radiodiffusione FM e sulle altre bande VHF. Questa antenna è terminata per inserirsi sulla presa BNC.

Per operare in HF e/o sui 50 MHz la maggior parte dei radioamatori terrà con sé il proprio dipolo o una antenna verticale ripiegabile, entrambi terminati con spina "M" (PL-259), da collegare alla presa posteriore.

Invece la **YHA-63** deve essere montata sul "BNC" posto sul pannello superiore seguendo queste indicazioni:

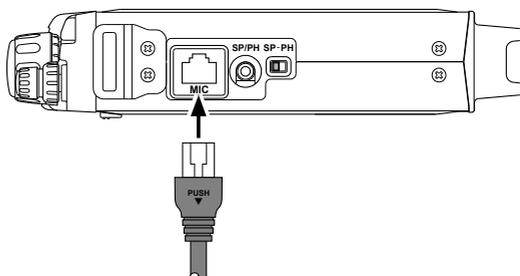
- Per operare esclusivamente su 144/430 MHz, montate il terminale più corto avvitandolo sulla vite in testa all'asta antenna, quando a battuta, stringete ancora per 1/4 di giro.
- Per operare sui 50 MHz, togliete il terminale più corto ed in sostituzione montate quello più lungo. Questo funziona ancora soddisfacentemente sui 144/430 MHz, che però privilegia le frequenze più elevate userà il terminale più corto del **YHA-63**.
- Per il solo ascolto in onde corte potete collegare un antenna a filo di lunghezza casuale sul perno filettato del **YHA-63**, per garantire un buon contatto potete usare un morsetto a coccodrillo.
- Il passo di menù #07 ("ANTENNA") determina quale presa (anteriore o posteriore) sarà in uso banda per banda. Maggiori informazione a pag. 52.



Installation

Collegamento del microfono

- Per collegare il microfono, inserite la sua spina (aggancio rivolto verso l'alto) nella presa posta sul lato destro del ricetrasmittitore **MIC**. Spingete con delicatezza fintanto che non sentite il "clic" di presa dell'aggancio.
- Per scollegare il microfono, premete la guaina in gomma del connettore sull'area superiore "PUSH ▼" ed estraete con delicatezza.

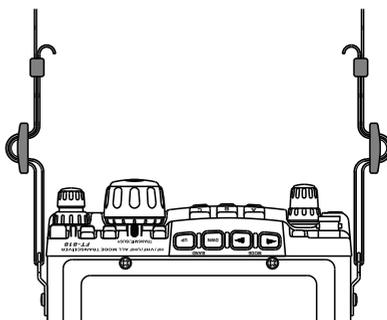


Per operare in modi "Digitale" o "Racket" non è necessario scollegare il microfono, il PTT si attiva tramite la linea prevista nel connettore **DATA**, l'uso di questo automaticamente esclude l'audio captato dal microfono.

Montaggio della cinghia trasporto

La cinghia a spalla è stata progettata per un comodo e sicuro trasporto del vostro ricetrasmittitore **FT-818**.

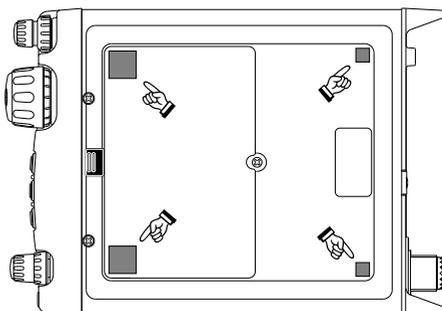
- Per il montaggio riferitevi alla figura, utilizzate i fermagli posti sul pannello frontale del **FT-818**. Controllate che la cinghia sia ben montata e non sia attorcigliata.
- Sulla cinghia, nella parte superiore, è previsto un ritegno per il microfono. Quando non vi serve il microfono potete qui riporlo e vi restano le mani libere.



Installazione dei piedini di gomma

Per una maggior comodità di utilizzo del vostro **FT-818**, in condizioni operative da Stazione Base o da Campo, è prevista la fornitura di quattro piedini di gomma.

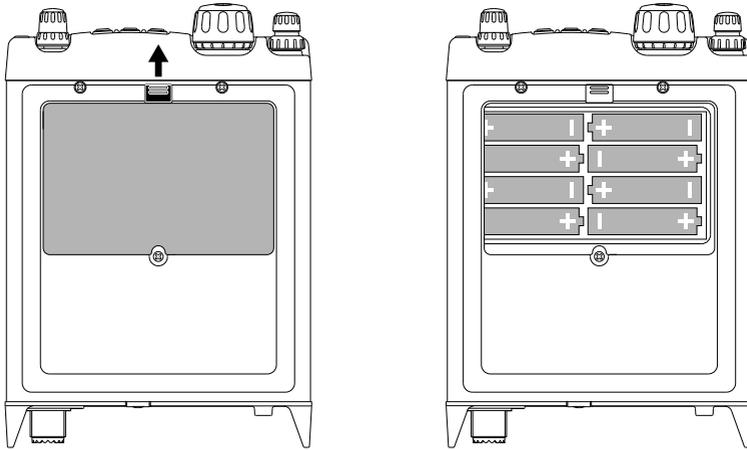
Per il fissaggio di detti piedini nel modo appropriato, fare riferimento all'illustrazione.



Inserzione ed uso delle pile alcaline

L'**FT-818** è fornito con il portapile **FBA-28** per pile a secco misura "AA". Un corredo nuovo di pile garantisce solitamente un'autonomia di ricezione di circa 5,5 ore.

1. Per montare o sostituire le pile, per prima cosa va rimosso il coperchio posto a lato. Spingete in avanti il fermaglio, come mostrato in figura, poi estraete il coperchio.
2. Inserite le pile alcaline AA come mostrato, prestando attenzione alla polarità.
3. Quando avete completato l'inserimento delle pile, rimontate il coperchio.



Nota importante:

- Quando non intendete usare per molto tempo (oltre dieci giorni) il ricetrasmittente è meglio che rimuovete le pile per evitare possibile perdite d'elettrolita di queste, con danni dovuti a corrosione. Ogni tanto ispezionate il portapile per rilevare eventuali perdite, se così fosse, rimuovete subito le pile.
- Il portapile **FBA-28** è adatto solo per le pile a secco tipo "AA" in quanto non è dotato dei circuiti di protezione. Non tentate di inserire celle ricaricabili al Ni-Cd (o di altro tipo).
- Quando cambiate le pile mettetene otto tutte nuove.
- Quando le pile sono prossime all'esaurimento e la tensione sta raggiungendo il valore minimo inizia a lampeggiare l'icona "☐", a ricordare che è necessaria la sostituzione.

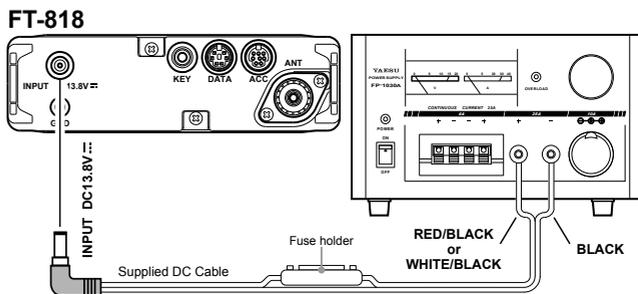
Installation

Collegamento dell'alimentazione esterna

Il connettore d'alimentazione in corrente continua del **FT-818** può essere collegato ad un alimentatore CC regolato su 13,8 V capace di erogare almeno 3 A. Utilizzate il cavo in dotazione.

Quando alimentate esternamente l'apparecchio tramite il cavo ed avete installato il pacco batterie opzionale **SBR-32MH**, contemporaneamente all'uso si completa il ciclo di carica.

Sempre quando collegate l'alimentazione in corrente continua, accertatevi di rispettare le polarità. Il cavo rosso e nero va connesso al terminale del polo positivo (+) e il cavo nero va connesso al terminale del polo negativo (-).



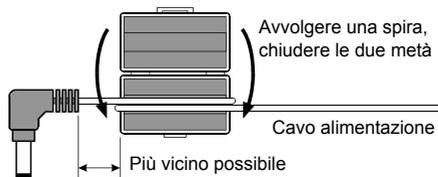
Attenzione

Prestate molta attenzione quando collegate l'alimentazione esterna. Se si applica all'**FT-818** una tensione impropria o a polarità invertita si possono causare gravi danni. La garanzia limitata di cui gode questo apparecchio non copre questo tipo di danni cioè per alimentazione errata o tensione non appropriata.

Nota Importante

Talvolta il segnale in trasmissione a 430 MHz può comportarsi anormalmente quando l'**FT-818** è connesso a un alimentatore esterno e a una antenna a frusta, in particolare se questa è prossima ad oggetti metallici.

In questo caso, provate ad avvolgere una spira del cavo DC attorno al nucleo in ferrite in dotazione, chiudendo tra loro le due metà, come da figura sottostante. Installate il nucleo il più possibile vicino all'presa DC, come illustrato.

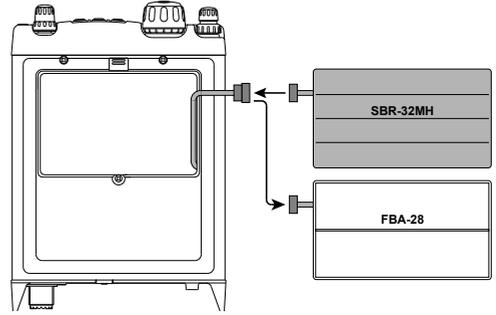


Inserzione ed uso del pacco batterie Ni-Mh SBR-32MH

Il pacco batterie al Ni-MH opzionale **SBR-32MH** eroga al vostro **FT-818** 9,6 Vcc con capacità di 1900 mAh.

Montaggio

1. Per poter montare il pacco batterie **SBR-32MH** dovete per prima cosa togliere il coperchio come già spiegato nel paragrafo precedente.
2. Togliete il portatile **FBA-28** scollegando il corto cavo a questo connesso, vedere figura.
3. Collegate invece il cavo al connettore del **SBR-32MH**, poi inserite questo nel vano.
4. Rimontate il coperchio.



Carica

Per provvedere alla carica del **SBR-32MH** si richiede o il caricabatteria opzionale (**PA-48**) o una sorgente esterna a 13,8 V continui ($\pm 15\%$). Se usate l' **PA-48** dovete, durante la carica, spegnere l'**FT-818**; invece con un alimentatore esterno (connesso tramite il cavo in dotazione) potete utilizzare l'apparecchio anche mentre questo è in carica.

1. Spegnete l'**FT-818**, poi collegate il connettore DC del **PA-48** alla presa **INPUT:13.8**  posta sul pannello posteriore.
2. Inserite il caricabatteria da parete **PA-48** alla presa.
3. Accendete il ricetrasmittitore tenendo premuto il tasto **PWR** del **FT-818** per un secondo.
4. Premete brevemente **F**.
5. Ruotate la manopola **SEL** finché sullo schermo appare la riga funzione "[CHG, VLT, DSP]".
6. Per selezionare [CHG] premete il tasto **A** (sullo schermo ritorna la normale indicazione di frequenza).
7. Spegnete l'**FT-818**. Il display visualizza il messaggio "CHG TIME RMN" e il tempo rimasto per indicare il tempo necessario per la complete ricarica dell'**SBR-32MH**.

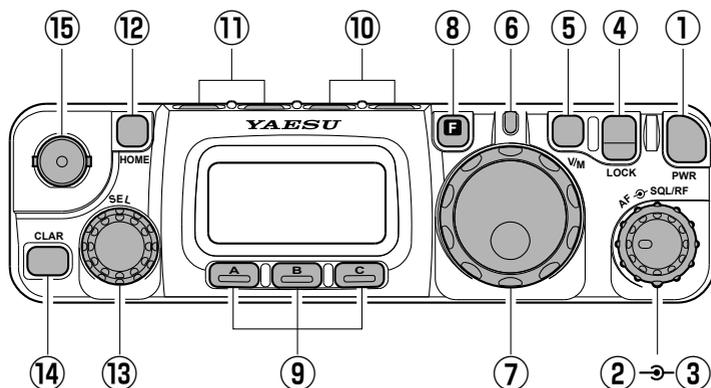


Note importanti

- Il **PA-48** non è idoneo ad alimentare il ricetrasmittitore in funzione (ricezione o trasmissione).
- Non lasciate connesso il **PA-48** al ricetrasmittitore per periodi superiori alle 24 ore. Una sovraccarica può degradare il pacco batterie Ni-MH abbreviandone la vita utile.
- Tenete conto che, nelle immediate vicinanze, l' **PA-48** può disturbare la ricezione TV e radio, pertanto vi suggeriamo di non usarlo posto adiacente a questi apparecchi.

- 1) Durante la ricarica batteria tenete la radio spenta.
- 2) Eseguite il ciclo di carica in ambienti ove la temperatura è compresa da +5 a +35 °C. Oltre questi limiti si può danneggiare il pacco batteria.
- 3) Usate esclusivamente l' originale **PA-48** della Yaesu Musen Co.

Comandi e regolazioni sul pannello frontale



① Interruttore **PWR**

Questo interruttore a pulsante accende e spegne il ricetrasmittente. Spingere per un secondo per accenderlo, premere nuovamente per spegnerlo.

② Manopola **AF**

Su questo comando coassiale la regolazione interna regola il volume audio dell'altoparlante interno od esterno. La rotazione in senso orario fa aumentare il livello audio.

③ Manopola **SQL/RF**

Nella versione USA la manopola esterna regola il guadagno degli stadi RF e MF del ricevitore. Il passo 45 del menù consente di cambiare la funzione come regolazione soglia squelch, cioè per silenziare il ricevitore in assenza di segnale. Questa è la configurazione iniziale di tutte le altre versioni dell'apparecchio.

④ Tasto **LOCK**

La pressione su questo tasto impedisce accidentali variazioni di sintonia.

⑤ Tasto **V/M**

Questo pulsante commuta la regolazione della frequenza da VFO alla memoria.

⑥ Indicazione **TRANSMIT/BUSY**

Questo LED si illumina di verde all'apertura dello squelch e diventa rosso in fase di trasmissione.

⑦ Manopola sintonia principale

Questa è la manopola principale per la regolazione della sintonia. Serve anche a selezionare i passi del sistema impostazione configurazione del ricetrasmittente tramite menù.

⑧ Tasti **F**

Premente brevemente questo tasto sullo schermo l'indicazione cambia a segnalare le funzioni rese dai tasti **A**, **B** e **C**.

Per passare in modo menù premere a lungo (un secondo) questo tasto.

Comandi e regolazioni sul pannello frontale

⑨ Tasti **FUNC**

Questi tre tasti selezionano la maggior parte delle più importanti funzioni del ricetrasmittitore. Quando si preme **F** la funzione corrente è indicata sulla riga soprastante i tasti **A**, **B**, **C** dello schermo: ruotando **SEL** si seleziona tra le undici righe funzioni interagibili con i tasti **A**, **B** e **C**. Questa è la tabella riassuntiva.

⑩ Tasto **BAND(DWN)/BAND(UP)**

La breve pressione su uno di questi tasti commuta la banda di frequenza in questa successione:

1.8 MHz ↔ 3.5 MHz ↔ 5.0 MHz ↔ 7.0 MHz ↔ 10 MHz ↔ 14 MHz ↔ 15 MHz ↔ 18 MHz
↓ ↑
430 MHz ↔ 144 MHz ↔ 108 MHz ↔ 88 MHz ↔ 50 MHz ↔ 28 MHz ↔ 24 MHz ↔ 21 MHz

⑪ Tasto **MODE(◀)/MODE(▶)**

La breve pressione su questo tasto commuta il modo in questa successione:

→ LSB ↔ USB ↔ CW ↔ CWR ↔ AM ↔ FM ↔ DIG ↔ PKT ←

⑫ Tasto **HOME**

La pressione momentanea su questo tasto richiama dalla memoria la frequenza preferita "HOME".

⑬ Manopola **SEL**

Questa manopola a scatti è usata per la regolazione della sintonia, del canale memoria e della funzione dei tasti **A**, **B** e **C**.

⑭ Manopola **CLAR**

La pressione momentanea su questo tasto attiva la funzione "Clarifier", chiarificatore, del ricevitore. Sposta la sintonia fino a ±9,99 kHz senza intervenire sulla frequenza di trasmissione.

Premendo questo tasto per 1/2 secondo s'attiva la funzione spostamento di media frequenza IF, tramite la manopola Sel regolate la frequenza centrale della banda passante in media frequenza.

⑮ Presa **ANT**

Collegate a questa presa BNC l'antenna flessibile in gomma per 50/144/430 MHz in dotazione.

La configurazione iniziale non prevede che questo connettore sia in linea in HF. Se volete potete cambiare questa impostazione intervenendo sul passo di menù #07.

Comandi e regolazioni sul pannello frontale

	Tasto A	Tasto B	Tasto C
1	<p>A/B</p> <p>La pressione sul tasto A commuta i VFO A e B.</p>	<p>A=B</p> <p>Tenendo premuto per 1/2 secondo il tasto B si copia il contenuto del VFO-A sul registro del VFO-B, a questo punto il contenuto di entrambi è identico.</p>	<p>SPL</p> <p>La pressione su C attiva il modo di funzionamento a frequenze separate "Split" tra VFO-A e VFO-B.</p>
2	<p>MW</p> <p>Premendo A per 1/2 secondo si trasferisce il contenuto del VFO su un registro della memoria.</p>	<p>MC</p> <p>La pressione sul tasto B assegna l'attributo di esclusione in scansione del canale memoria corrente.</p>	<p>TAG</p> <p>Premendo su C si seleziona il modo di visualizzazione dello schermo in modo memoria tra frequenza e etichetta alfanumerica.</p>
3	<p>STO</p> <p>La pressione su A trasferisce il contenuto del VFO su un registro della memoria QMB (a richiamo rapido).</p>	<p>RCL</p> <p>Premere B per richiamare canali memoria QMB.</p>	<p>PMS</p> <p>Premere C per attivare la funzione scansione programmata in memoria.</p>
4	<p>RPT</p> <p>Premere A per impostare la direzione dello spostamento di frequenza ("-" o "+") del trasferimento verso il ripetitore FM.</p>	<p>REV</p> <p>Premere il tasto B per invertire le frequenze ricezione / trasmissione per il traffico via ripetitore.</p>	<p>TON</p> <p>Premere il tasto C per attivare il funzionamento toni CTCSS o DCS. La pressione prolungata per 1/2 secondo su C richiama il passo #48 del menù (selezione frequenza subtono CTCSS).</p>
5	<p>SCN</p> <p>Premere A per avviare la scansione a salire di frequenza.</p>	<p>PRI</p> <p>Premere B per attivare la scansione sul canale prioritario.</p>	<p>DW</p> <p>Premere C per attivare la ricezione su due frequenze "Dual Watch".</p>
6	<p>SSM</p> <p>Premere A per visualizzare sullo schermo l'analizzatore di spettro. La pressione prolungata per 1/2 secondo su A richiama il passo #43 del menù (selezione modo spazzolamento SSM).</p>	<p>SCH</p> <p>Premere B per attivare la ricerca intelligente.</p>	<p>ART</p> <p>Premere C per attivare il modo transponder automatico, per rilevazione copertura. La pressione prolungata per 1/2 secondo su C richiama il passo #09 del menù (selezione modo cicalino ARTS).</p>
7	<p>IPO</p> <p>Premere A per escludere il preamplificatore in ricezione, a migliorare il punto d'intercetta IPO e quindi la resistenza ai forti segnali. Questa funzione non è prevista sui 144/430 MHz.</p>	<p>ATT</p> <p>Premere B per inserire l'attenuatore in ricezione da 10 dB. Questa funzione non è prevista sui 144/430 MHz.</p>	<p>NAR</p> <p>Premere C per inserire il filtro a opzionale banda stretta per CW YF-122C, YF-122CN o SSB YF-122S. In modo FM imposta la deviazione ristretta prevista sui 29 MHz. La pressione prolungata per 1/2 secondo su C richiama il passo #38 del menù (attiva disattiva filtri opzionali, procedura installazione).</p>

Comandi e regolazioni sul pannello frontale

	Tasto A	Tasto B	Tasto C
8	NB Premere A per attivare il circuito per la cancellazione rumore "Noise Blanker".	AGC Premere B per selezionare il tempo di ripristino del circuito di controllo automatico guadagno AGC (veloce "Fast", lento "Slow" o automatico).	-
9	PWR Premere A per regolare il livello di potenza in trasmissione (ridotta "Low 1", "Low2" e "Low3" o alta "High").	MTR Premere B per scegliere la misura strumento in trasmissione (potenza, ALC, SWR o indicazione modo).	-
10	VOX Premere il tasto A per attivare il circuito passaggio in trasmissione attivato dalla voce VOX in modo SSB, AM e FM.	BK Premere B per attivare il modo CW "Semi Break-in". La pressione prolungata per 1/2 secondo su B richiama il passo #17 del menù (tempo di ritardo CW). Quando è impostato su 10 ms, si emula il modo a QSK completo.	KYR Premere C per attivare il manipolatore elettronico incorporato. La pressione prolungata per 1/2 secondo su C richiama il passo #21 del menù (velocità ripetizione).
11	CHG Premere A per avviare la ricarica batteria. La pressione prolungata per 1/2 secondo su A richiama il passo #11 del menù (selezione durata ricarica).	VLT Premere B per visualizzare la tensione batteria corrente.	DSP Premere C per selezionare la dimensione dei caratteri sullo schermo tra grandi "large" e piccoli "small".
12	TCH Premere A per attivare la ricerca tono.	DCH Premere B per attivare la ricerca DCS.	-

*Il numero riportato su questa colonna non appare sullo schermo LCD.

Display Icons

Operating Mode

Rear Panel Antenna Selected (page 52)

LOCK Feature Active (page 10)

[FST] Button (MH-31Asa) Active

Low Battery!

Split Frequency Operation Active (page 35)

Low TX Power Selected (page 24)

Automatic Power-Off Active (page 23)

Digital Coded Squelch Active (page 30)

CTCSS Decoder Active (page 28)

CTCSS Encoder Active (page 28)

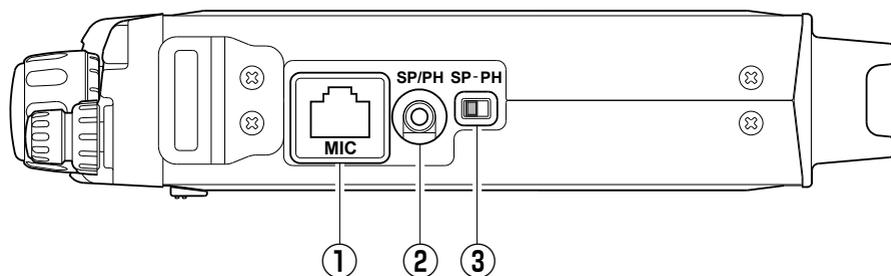
Repeater Shift Direction (page 28)

Dual Watch Active (page 47)

S: S-Meter* **SW:** SWR Meter
PO: TX Power Meter **MO:** Deviation Meter
AL: ACL Meter

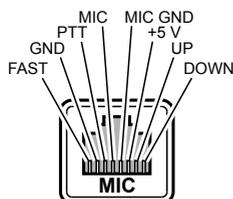
*: Questa funzione è disabilitata nelle frequenze di trasmissione FM.

Connettori e comandi sul pannello laterale



① Connettore **MIC**

Collegate il microfono **MH-31A8J** in dotazione su questa presa.

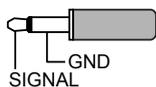


② Presa **SP/PH**

Su questo presa jack bipolare da 3,5 mm è presente l'audio per pilotare un altoparlante esterno (impedenza compresa tra 4 e 16 Ω) o le cuffie. Il livello è regolabile tramite la manopola posta sul pannello frontale **AF**.



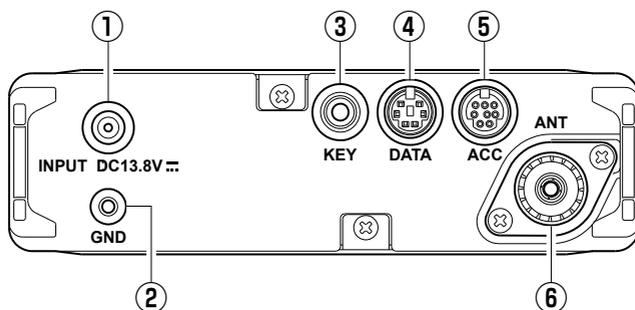
Quando voi utilizzate questa presa per pilotare una cuffia dovete posizionare il deviatore **SP-PH** sulla posizione **PH** ad evitare possibili danni auditivi alle vostre orecchie.



③ Deviatore **SP-PH**

Quando usate le cuffie, posizionate il deviatore sulla posizione **PH** ad evitare possibili danni auditivi alle vostre orecchie.

Connettori sul pannello posteriore



① Presa **INPUT:13.8V**

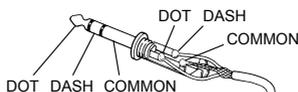
Questo è il connettore per alimentare esternamente il ricetrasmittitore. Usate il cavo in dotazione per collegare questo alla batteria del veicolo o ad un alimentatore da rete che deve essere in grado di erogare continuamente 3 ampere @ 8 ~ 16 Vcc. Controllate che il cavo ROSSO si connesse al polo POSITIVO mentre quello NERO al NEGATIVO.

② Terminale **GND**

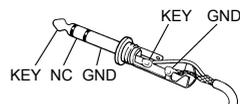
Per le migliori prestazioni e la massima sicurezza collegate questo morsetto ad una buona presa di terra tramite una breve e grossa calza di rame.

③ Presa **KEY**

Collegate a questa presa jack tripolare (stereo) da 3,5 mm un tasto od un manipolatore a palette per il CW.



When connecting an electronic keyer paddle



When connecting a single straight key

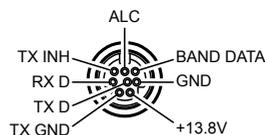
④ Presa **DATA**

A questo connettore a 6 contatti di tipo mini-DIN si connette il terminale di controllo TNC, si può anche prelevare l'audio il cui livello è indipendente dalla regolazione del volume, il PTT, lo stato dello squelch e la linea di massa.



⑤ Presa **ACC**

Questo connettore ad 8 contatti mini-DIN è presente un contatto in chiusura verso massa in trasmissione, il comando automatico di livello ALC, l'interdizione trasmissione, i dati di banda per collegare un lineare esterno. È anche usato per clonare un altro uguale ricetrasmittitore o per il controllo tramite PC.



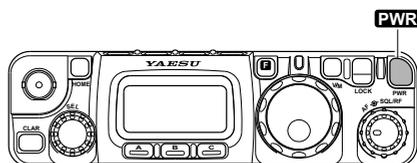
⑥ Presa **ANT**

A questo connettore **M** (SO-239) collegate la vostra antenna HF e/o per i 50 MHz. La configurazione iniziale non prevede che questo connettore sia in linea in 50/144/430 MHz. Se volete potete cambiare questa impostazione intervenendo sul passo di menù #07.

Accendere e spegnere l'apparecchio

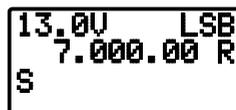
1. Per accendere l'**FT-818** premete per un secondo il tasto **PWR**.
2. Per spegnere l'**FT-818** premete nuovamente a lungo il tasto **PWR**.

Si è preferito allungare il tempo di pressione su PWR prima che faccia effetto per evitare che una accidentale e breve pressione spenga l'apparecchio.



Visualizzazione tensione d'alimentazione

Quando accendete l'apparecchio appare, per due secondi, sull'angolo superiore destro dello schermo il valore della tensione d'alimentazione. Dopo è visualizzato quanto normalmente previsto (VFOa, VFOb o canale memoria).



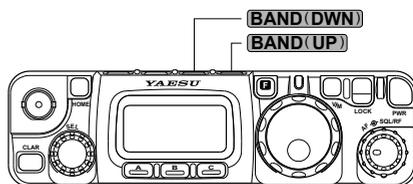
È possibile visualizzare la tensione in qualunque momento:

1. Premete **F**, poi ruotate la manopola **SEL** alla riga operativa 11*, sullo schermo appare [CHG, VLT, DSP].
2. Per visualizzare la tensione sull'angolo altro destro dell'LCD, premete brevemente **B** (VTL).
3. Per togliere questa misura dallo schermo ripetete la pressione su **B** (VTL).

Ricorda, il numero della riga operativa non è riportato sullo schermo.

Selezione della banda

Questo ricetrasmittitore copre una gamma frequenze estremamente estesa, su queste si usano differenti modi operativi. Per convenienza l'intero spettro coperto è stato diviso in diverse bande, per ognuna di queste è stata configurata una opportuna spaziatura e modo. Potete comunque impostare diversamente queste regolazioni, come spiegato nel paragrafo seguente.



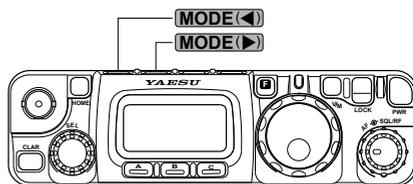
Premete per quanto necessario i tasti **BAND(DWN)** o **BAND(UP)** per passare sulla prossima banda superiore o inferiore rispetto alla corrente.

1.8 MHz ↔ 3.5 MHz ↔ 5.0 MHz ↔ 7.0 MHz ↔ 10 MHz ↔ 14 MHz ↔ 15 MHz ↔ 18 MHz
 ↓ ↑
 430 MHz ↔ 144 MHz ↔ 108 MHz ↔ 88 MHz ↔ 50 MHz ↔ 28 MHz ↔ 24 MHz ↔ 21 MHz

I VFOa e VFOb sono indipendenti, quindi puoi impostarli su diverse bande. Maggiori informazioni a pag.19 "Sistema VFO in pila".

Selezione del modo

Premete indifferentemente **MODE(◀)** o **MODE(▶)** per selezionare il modo operativo che si propone in questa successione:

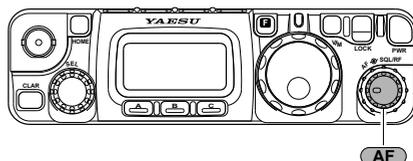


Potete anche assegnare modi diversi al VFOa e VFOb pur se entrambi sintonizzati sulla stessa banda, ad esempio uno per la fonia, l'altro per il CW.

Impostazione del volume audio

Ruotate la manopola **AF** su un livello di volume gradevole all'orecchio.

Quando si è in modo "DIG" o "PKT" potete regolare l'audio su qualsiasi livello o azzerarlo, l'uscita dal connettore **DATA** è comunque fissa e non influenzata dal comando.



Iniziate con la regolazione posta a fondo corsa in senso antiorario, soprattutto se in FM (il rumore di fondo potrebbe essere sorprendentemente elevato).

Menù rapido

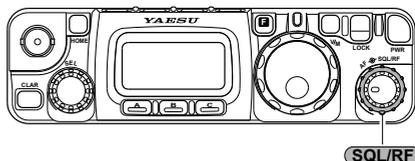
Molti aspetti della configurazione di questo ricetrasmittitore possono essere personalizzati tramite il sistema di "Menù", cioè vi permette di impostare le vostre preferenze e di non tenerne separata registrazione. A pagina 49 sono dettagliati tutti i passi del menù, ora si accenna alla procedura di variazione impostazione:

1. Premete **[F]** per un secondo per entrare in modo Menù.
2. Selezionate il passo su cui volete intervenire ruotando **[SEL]** (ad esempio #01 per attivare/disattivare la spaziatura automatica nel segmento di banda riservato ai ripetitori sui 144 MHz).
3. Cambiate l'impostazione ruotando la manopola di sintonia (nell'esempio la configurazione iniziale è su "ENABLE"), voi potete portarla su "DISABLE".
4. Premete per un secondo **[F]** per registrare l'impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

Se avete premuto brevemente [F] per selezionare la funzione alternativa di un tasto, prima di entrare nel sistema di Menù, premete ancora [F] (scompare l'indicazione funzione associata ai tasti [A], [B] e [C]).

Regolazione del guadagno RF e dello squelch

Il comando **[SQL/RF]** agisce in modo nazionalizzato, cioè dipende da dove l'**FT-818** è stato esportato. Nella versione destinata al mercato USA, la funzione inizialmente programmata su questo comando è "**RF Gain**". L'impostazione è programmabile via il passo #45 del Menù, maggiori informazioni a pag. 57.



Se il vostro ricetrasmittitore è così configurato, ruotando a fondo corsa orario avete in modo SSB/CW/Digitale la massima sensibilità. Noterete che man mano che ruotate il comando in senso antiorario aumentano le barre attive sullo strumento S-meter, questo perché aumenta la tensione del controllo automatico di guadagno CAV o AGC, riducendo il guadagno del preamplificatore RF. In modo FM e Packet questo comando si regola automaticamente su un livello di soglia squelch FM e Packet reimpostato in fabbrica.; diversamente il comando continua ad agire come "**RF Gain**" la cui normale posizione di regolazione è a fondo corsa orario.

Quando invece questo comando è configurato come "**SQL**", il guadagno del preamplificatore RF dell'**FT-818** è posto sul massimo in tutti i modi ed il comando **[SQL/RF]** agisce solo come regolazione del guadagno. In questa condizione dovete regolarlo al punto ove, in assenza di segnali, il ricevitore si silenzia in sola presenza del rumore di fondo. Il led posto sopra la manopola di sintonia è luminoso in colore verde quando un segnale apre lo squelch.

Nota: la funzione dello Squelch è disabilitata nelle frequenze di trasmissione FM.

Il consumo della batteria è significativamente ridotto quando il ricevitore è silenzioso, per l'esclusione dell'alimentazione all'amplificatore audio.

Impostazione della frequenza operativa

1. In modo **SSB/CW/DIG** sintonizzate la frequenza di vostro interesse ruotando la manopola di sintonia. La rotazione oraria fa salire di frequenza.
2. In modo **AM/FM/PKT** sintonizzate la frequenza di vostro interesse ruotando la manopola **(SEL)**. La rotazione oraria fa salire di frequenza.
3. Anche in modo **SSB/CW/DIG** potete usare la manopola **(SEL)** per regolare la frequenza operativa. Questa manopola varia la frequenza per salti di frequenza più ampi, consentendo rapide escursioni in banda. La sintonia fine si fa con la normale manopola.
4. Se premete brevemente la manopola **(SEL)** e poi la ruotate il salto di frequenza è di 1 MHz per scatto, così la sintonia è molto rapida. È particolarmente utile in VHF e UHF.
5. Al punto 2 si è detto che in modo AM/FM/PKT la sintonia si varia tramite la manopola **(SEL)** mentre la consueta manopola "DIAL" è disabilitata. Potete intervenire a variare questa configurazione iniziale tramite il passo #04 del menù, vedere a pag. 51.
6. Il passo di sintonia tramite **(SEL)** può essere diversamente impostato tramite i passi #04 (AM), #30 (FM) e #47 SSB/CW/DIG. Vedere per maggiori dettagli a pag. 51, 55 e 57.



Anche il rapporto di sintonia sulla manopola principale (cioè il numero di passi per ogni rotazione completa) può essere impostato tramite il passo menù #33. Vedere a pag. 55.

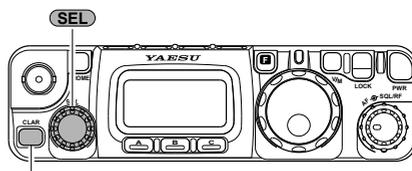
Sistema a doppio VFO

1. Premete **(F)** e poi ruotate **(SEL)** finché sullo schermo appare la riga 1 [A/B, A=B, SPL].
2. Ora premete il tasto **(A)** (A/B) per commutare tra il VFO "A" e "B". Per ogni banda amatoriale ci sono due VFO, quindi se preferite, potete assegnare il VFO-A al segmento di banda riservato al CW e riservare il VFO-B al segmento per l'SSB. Entrambi i VFO memorizzeranno il modo operativo associato alla frequenza.

Circuiti aggiuntivi in ricezione

Chiarificatore (sintonia incrementale in ricezione)

Il chiarificatore (Clarifier o RIT) vi consente di impostare uno spostamento della frequenza in ricezione rispetto a quella in trasmissione fino a ± 9.99 kHz. Se volete una spaziatura maggiore dovete operare a frequenze separate "Split" descritto più avanti.



1. Premete brevemente **CLAR** per attivare la funzione.
2. Ruotate **SEL** che vi permette di spostare la frequenza ricevuta fino a ± 9.99 kHz.
3. Quando la frequenza di ricezione è maggiore di quella di trasmissione, sulla parte destra dello schermo appare l'icona "↑". Analogamente quando invece la frequenza di ricezione è sotto alla trasmissione l'icona cambia a "↓".
4. Se pur avendo attivato il "Clarifier" lo spostamento di frequenza è zero, cioè frequenza di ricezione uguale alla trasmissione appare l'icona "-".
5. Per escludere il circuito, premete nuovamente **CLAR**. Quando sarà di nuovo inserito riprenderà l'entità dell'ultimo spostamento di frequenza.
6. Per impostare uno spostamento nullo dovete disinserire il chiarificatore e poi ruotare casualmente la manopola di sintonia. Dopo il primo scatto, il "Clarifier" si imposterà su zero.

UFOa	LSB
7.000.32↑R	
S	

[TX < RX]

UFOa	LSB
6.999.03↓R	
S	

[TX > RX]

UFOa	LSB
7.000.00-R	
S	

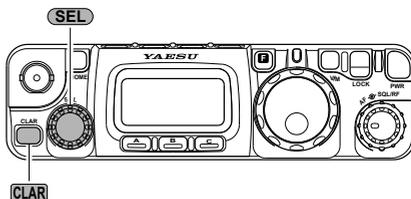
[TX = RX]

Se voi lasciate il "Clarifier" inserito, la rotazione della sintonia non azzerà lo spostamento.

Circuiti aggiuntivi in ricezione

Spostamento della media frequenza

Questa regolazione è un valido strumento per diminuire le interferenze.; vi consente di spostare la banda passante verso l'alto o il basso senza variare la tonalità del segnale ricevuto.



1. Per attivare la funzione IF SHIFT premete il tasto **CLAR** per un secondo. A destra, sullo schermo, appare l'indicazione tramite icone della posizione corrente di IF SHIFT: “”, “”, o “”.
”, “”, o “”.
2. Ruotate la manopola **SEL** per eliminare o ridurre l'interferenza al meglio.
3. Per escludere il circuito, premete nuovamente **CLAR** per un secondo. Quando sarà di nuovo inserito riprenderà l'entità dell'ultimo spostamento di media frequenza
4. Se volete impostare uno spostamento della media più ripetitivo, usate il passo del menù esteso #54 (LSB) o #55 (USB). Così è anche possibile modificare il tono in ricezione rispetto a quello inizialmente impostato. Vedere a pag. 58.

VFOa	USB
14.250.00	R
S	

VFOa	USB
14.250.00	R
S	

VFOa	USB
14.250.00	R
S	

Quando attivate la funzione IF SHIFT non escludete l'impostazione del "Clarifier". Se volete escludere quest'ultimo, in questa condizione, premete brevemente **CLAR.**

Controllo automatico di guadagno AGC

Si può modificare il tempo di recupero in ricezione per meglio rispondere alle vostre necessità operative.

1. Premete **F**, poi ruotate **SEL** quanto necessario per selezionare la riga 8 [NB, AGC] sullo schermo.
2. Premete il tasto **B** (AGC) per selezionare tra queste possibilità quella che preferite:

AGCauto \Rightarrow AGCfast \Rightarrow AGCslow \Rightarrow AGCoff \Rightarrow AGCauto ...

Dove AGCauto imposta il tempo di ripristino su "AGCfast" cioè rapido in CW e DIG (AFSK) e "AGCslow" cioè lento negli altri modi fonia.

Se selezionate il modo AGCoff l'indicazione S-meter cesserà di funzionare (perché si basa sulla misura della tensione dell'AGC).

Circuiti aggiuntivi in ricezione

Cancellazione del rumore “Noise Blanker”

Il circuito di “Noise Blanker” in media frequenza può risultare utile per ridurre od eliminare alcuni tipi di disturbi impulsivi.

1. Premete **[F]**, poi ruotate **[SEL]** quanto necessario per selezionare la riga 8 [NB, AGC] sullo schermo.
2. Premete il tasto **[A]** (NB) per attivare il “Noise Blanker”. Sullo parte destra dello schermo, a fianco di “NB” appare l'icona “▶”.
3. Se premete ancora **[A]** (NB) disinserite il “Noise Blanker”.

Ottimizzazione del punto d'intercetta IPO

Questa funzione esclude il preamplificatore RF del ricevitore, non è attiva sulle bande 144 e 430 MHz.

1. Premete **[F]**, poi ruotate **[SEL]** quanto necessario per selezionare la riga 7 [IPO, ATT, NAR] sullo schermo.
2. Premete il tasto **[A]** (IPO) per escludere il preamplificatore in ricezione, a destra dell'indicazione “IPO” appare “▶”.
3. Se premete ancora **[A]** (IPO) inserite in linea nuovamente il preamplificatore.

Raramente si avverte la necessità di inserire il preamplificatore sulle bande sotto i 14 MHz, con IPO inserito aumenta di molto la capacità del ricevitore verso l'intermodulazione ed agli altri problemi che si generano in presenza segnali forti. Regola empirica: fintanto che l'S-meter deflette sopra il rumore di fondo, non è necessario guadagno aggiuntivo in ingresso.

Attenuatore d'ingresso ATT

L'attenuatore posto in ingresso del ricevitore attenua tutti i segnale (ed il rumore) per circa 10 dB; può essere utile per rendere l'ascolto più piacevole in condizioni di rumore molto elevato, non è inseribile sulle bande 144 e 430 MHz.

1. Premete **[F]**, poi ruotate **[SEL]** quanto necessario per selezionare la riga 7 [IPO, ATT, NAR] sullo schermo.
2. Premete il tasto **[B]** (ATT) per inserire l'attenuatore in ricezione, a destra dell'indicazione “ATT” appare “▶”.
3. Se premete ancora **[B]** (ATT) si riporta su disinserito.

Circuiti aggiuntivi in ricezione

Ricezione AM/FM

In AM e FM la manopola di sintonia "DIAL" non interviene nella regolazione della frequenza (passo menù #04) che viene fatta tramite **(SEL)** cui ogni scatto corrisponde un salto di canale.

Se comunque preferite usare per l'AM e la FM la manopola di sintonia principale dovete intervenire sul passo #04 del menù. Maggiori informazione a pag. 51.

Il modo di sintonia "a canali" in AM e FM automaticamente varia la frequenza per incrementi o decrementi interi di spaziatura canale per ogni scatto. Si evita di transitare per frequenze non associate a canali.

Spegnimento automatico

L'**FT-818** dispone di un contatempo che dopo un periodo preimpostato d'inattività (variazioni sintonia o intervento sui comandi) spegne automaticamente l'apparecchio. Lo scopo è di evitare che per una dimenticanza venga completamente scaricata la batteria. L'intervallo è programmabile da 1 a 6 ore o escluso "APO Off", questa è l'impostazione iniziale.

Per attivare il temporizzatore:

1. Premete il tasto **(F)** per un secondo per entrare nel sistema di menù.
2. Ruotate la manopola **(SEL)** per richiamare il passo #08 (APO TIME).
3. l'impostazione iniziale è su Off. Ruotate la manopola di sintonia per regolare sul periodo d'inattività dopodiché la radio si spegne automaticamente.
4. Ora premete **(F)** per un secondo per registrare la nuova impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.

Tutte le volte che intervenite su un comando posto sul pannello frontale il contatempo ri-prenderà il conteggio.

Pertanto il tempo viene esaurito quando per l'intero intervallo c'è completa inattività, sullo schermo, in basso al centro appare l'icona **(U)**. Solo a questo punto la radio si spegnerà automaticamente.

Per riaccenderla premete, come il solito, per un secondo **(PWR)**.

Funzionamento in trasmissione

Trasmissione in SSB

Funzionamento/impostazione di base

1. Premete **(MODE◀)** / **(MODE▶)** per passare in SSB (LSB/USB). Se state operando sui 7 MHz o su frequenze inferiori, viene proposto automaticamente LSB. Per frequenze pari a 14 MHz o superiori si passa automaticamente in USB.
2. Richiamate la riga 9 [PWR, MTR] premendo **(F)** e ruotando **(SEL)** per quanto necessario, poi **(B)** (MTR) per misurare tramite lo strumento l'ALC (a destra della icona "MTR" appare "alc").
3. Premete il **PTT** e parlate rivolti verso il microfono con un normale tono di voce mentre guardate lo strumento. Il livello audio ideale d'ingresso al trasmettitore dal microfono è su poche barre dello strumento che misura l'ALC. Rilasciate il **PTT** per tornare in ricezione.
4. Se il livello dell'ALC è troppo alto o basso necessitate di regolare il guadagno microfonico.
 - ① Premete il tasto **(F)** per un secondo per entrare nel sistema di menù.
 - ② Richiamate il passo #46 (SSB MIC) ruotando **(SEL)**.
 - ③ Premete il **PTT** e parlate nel microfono, contemporaneamente ruotate la sintonia fin tanto che la lettura è come sopra indicato.
 - ④ Terminato l'intervento, premete brevemente **(F)** per registrare l'impostazione.

Su dorso del microfono MH-31A8J è presente il deviatore [TONE] che interviene sulla risposta in frequenza. Sulla posizione "2" taglia i bassi, dando in certe circostanze maggiore penetrazione. La posizione "1" è prevista per quelle lingue come il Giapponese dove il suono delle vocali è molto importante per capire le informazioni; le lingue occidentali usano maggiormente le consonanti, più ricche di componenti acute.

Regolazione della potenza d'uscita

The **FT-818** can deliver four different power levels: 6, 5, 2.5 and 1W. When using the optional **SBR-32MH** alkaline batteries or Ni-MH battery pack, the microprocessor will adjust the power accordingly. on 2.5W, "LII" appears on the screen. If you intervene to raise it to 6 W, the icon is the same but flashing. On 1 W a bar on the right of "L" appears on the power icon, for 5 W, three bars.

Prima di regolare la potenza impostate il modo operativo relativo.

1. Premete brevemente **(F)**, poi ruotare **(SEL)** a selezionare la riga operativa 9 [PWR, MTR].
2. Regolate il livello di potenza premendo più volte **(A)** (PWR), è indicato da dedicate icone.

High	Low 3	Low 2	Low 1
-	LIII	LII	LI
6 W (AM: 2 W)	5 W (AM: 1.7 W)	2.5 W (AM: 1 W)	1 W (AM: 0.7 W)

Su ogni banda (HF/50/144/430) si possono impostare indipendenti livelli di potenza.

Funzionamento del VOX

Il circuito VOX commuta in trasmissione automaticamente quando è presente audio dal microfono. In questa condizione non è necessario premere il **PTT** per passare in trasmissione.

1. Premete **[F]**, per quanto necessario ruotate **[SEL]** per selezionare la riga 10 [VOX, BK, KYR].
2. Premete **[A]** (VOX) per attivare il circuito. A destra dell'icona VOX appare "▶".
3. Senza premere il pulsante del **PTT**, parlate verso il microfono ad un normale livello di voce. Mentre parlate il trasmettitore si attiva automaticamente. quando terminate di parlare, con un breve ritardo, l'**FT-818** torna in ricezione.
4. Per escludere il VOX premete ancora **[A]** (VOX). sullo schermo la relativa icona torna senza "▶".
5. La sensibilità del VOX può essere regolata per impedire che il in ambienti rumorosi si attivi erroneamente.
 - ① Mentre è ancora impostata la riga 10 [VOX, BK, KYR] premete per un secondo il tasto **[A]** (VOX). Così facendo richiamate direttamente il passo #51 (VOX GAIN) del menù.
 - ② Mentre parlate nel microfono ruotate la sintonia per portavi al punto ove la voce rapidamente commuta in trasmissione ma non il rumore di fondo.
 - ③ Una volta ottenuta l'impostazione ottimale, premete per un secondo **[F]** per registrare la nuova impostazione e tornare al normale modo di funzionamento.
6. Tramite il menù si può anche regolare il tempo di rilascio, cioè il ritardo da quando terminate di parlare a quando c'è la commutazione trasmissione/ricezione. Il valore impostato in fabbrica è di un secondo. Per impostarne uno diverso dovete:
 - ① Premete per un secondo il tasto **[F]** per entrare nel menù.
 - ② Richiamate il punto #50 (VOX DELAY) ruotando **[SEL]**.
 - ③ Regolate il tempo di rilascio ruotando la sintonia mentre ripetete una breve sillaba come "ah".
 - ④ Quando la regolazione vi soddisfa premete per un secondo **[F]** per registrare ed uscire.

Il tempo di ritardo trasmissione/ricezione è indipendentemente regolato per CW e fonìa; in modo CW selezionare il passo #17 del menù (paragrafo seguente).

Operare con il tasto classico/tasto automatico esterno

Quando usate un tasto classico o un tasto a palette esterno, o una commutazione generata da un personal computer dovete attenervi alle indicazioni in questo paragrafo esposte.

1. Collegate il vostro tasto (tre fili) alla presa posta sul pannello posteriore **KEY**.
2. Premete **MODE** (◀) / **MODE** (▶) per passare in modo CW.

Il modo "CW" utilizza per l'iniezione il lato USB mentre il "CWR" (rovescio) l'LSB.

3. Premete **F**, poi ruotate **SEL** fintanto che è selezionata la riga 10 [VOX, BK, KYR].
4. Premete **B** (BK) per attivare il modo "Semi Break-In". La scritta "BK" è puntata dalla icona "▶".
5. Il tempo di rilascio in CW (cioè il ritardo di passaggio trasmissione/ricezione terminata la manipolazione), può essere regolato tramite il punto #17 (CW DELAY) del menù.
 - ① Premete **F** per un secondo per accedere al menù.
 - ② Selezionate il passo #17 (CW DELAY) ruotando **SEL**.
 - ③ Impostate il tempo mediante la rotazione della manopola di sintonia (tempo impostato in fabbrica 250 ms). Questo ricetrasmittitore non prevede il funzionamento in QSK completo ma riducendo al minimo il tempo (10 ms), lo si emula di molto.
 - ④ A regolazione completata. premere per un secondo **F** per salvare la registrazione ed uscire.

Se siete già sulla riga operativa 10 [VOX, BK, KYR], premendo per un secondo il tasto **B (BK), accedete direttamente al passo #17 (CW DELAY) del menù.**

6. Per impratichirvi a trasmettere in CW, premete il tasto **B** (BK) fintanto che l'icona "▶" scompare. Ora manipolando sul tasto ascolterete la nota laterale ma non irradierete il segnale.
7. Il volume della nota laterale in CW si regola tramite il passo #44 (SIDETONE) del menù:
 - ① Premete **F** per un secondo per accedere al menù.
 - ② Selezionate il passo #44 (SIDETONE) ruotando **SEL**.
 - ③ Regolate il volume mediante la rotazione della manopola di sintonia (scala arbitraria "0" ~ "100"). L'impostazione iniziale è su "50".
 - ④ A regolazione completata. premere per un secondo **F** per salvare la registrazione ed uscire.
8. Potete anche regolare la tonalità del battimento in CW agendo sul passo #20 (CW PITCH) del menù. Questo interviene sullo spostamento del BFO (tonalità del segnale trasmesso rispetto alla frequenza sintonizzata in ricezione). Questa è la procedura:
 - ① Premete **F** per un secondo per accedere al menù.
 - ② Selezionate il passo #20 (CW PITCH) ruotando **TRASMISSIONE IN CW**.
 - ③ Impostate il tono mediante la rotazione della manopola di sintonia L'escursione è da 300 a 1000 Hz, inizialmente impostato su 700 Hz.
 - ④ A regolazione completata. premere per un secondo **F** per salvare la registrazione ed uscire.

Funzionamento in trasmissione

Siccome il tono CW corrisponde alla tonalità del vostro segnale in trasmissione, potete avvalervi del primo per centrarvi. Dovete regolare il tono del segnale ricevuto pari alla tonalità impostata in trasmissione, a questo punto sarete a battimento zero con l'altra stazione.

L'FT-818 può generare un tono per il battimento, basta tenere premuto **HOME in modo CW.**

Uso del tasto elettronico entrocontenuto

Un modo semplice per trasmettere in CW è mediante l'uso del tasto elettronico entrocontenuto. Questo dispone della regolazione della caratura e della velocità.

1. Collegate il cavo del vostro tasto a palette al connettore **KEY** posto sul pannello posteriore del ricetrasmittitore.
2. Passate in CW (CW/CWR) premendo per quanto necessario **MODE** (◀) / **MODE** (▶).
3. Selezionate la riga 10 [VOX, BK, KYR] premendo **F** e ruotando **SEL**.
4. Attivate il tasto elettronico premendo **C** (KYR), sullo schermo ora l'icona "▶" evidenzia "KYR".
5. Tramite il passo #21 (CW SPEED) del menù si può regolare la velocità di ripetizione del tasto:
 - ① Premete per un secondo il tasto **F** per entrare nel menù.
 - ② Richiamate il punto #21 (CW SPEED) ruotando **SEL**.
 - ③ Se volete che sullo schermo sia indicato il "cpm" (caratteri per minuto) anziché "wpm" (parole per minuto), premete **SEL**. La metrologia "cpm" è basata sullo standard "PARIS", che assegna cinque caratteri per parola.
 - ④ Regolate la velocità di emissione ruotando la manopola di sintonia.
 - ⑤ Quando la regolazione vi soddisfa premete per un secondo **F** per registrare ed uscire.

Se siete già sulla riga operativa 10 [VOX, BK, KYR], premendo per un secondo il tasto **C (KYR), accedete direttamente al passo #21 (CW SPEED) del menù.**

6. È possibile regolare il rapporto punto:linea - spazio intervenendo al punto #22 (CW WEIGHT):
 - ① Premete per un secondo il tasto **F** per entrare nel menù.
 - ② Richiamate il punto #22 (CW WEIGHT) ruotando **SEL**.
 - ③ Regolate la caratura ruotando la manopola di sintonia.
 - ④ Quando la regolazione vi soddisfa premete per un secondo **F** per registrare ed uscire.
7. Intervenedo sul passo del menù #19 (CW PADDLE), potete cambiare la polarità delle palette tra "normale" e "rovescia". L'impostazione iniziale è su "normale", cioè il contatto centrale della spina tasto è relativo alla palette dei punti e l'anello è associato alle linee. Per invertire:
 - ① Premete per un secondo il tasto **F** per entrare nel menù.
 - ② Richiamate il punto #19 (CW PADDLE) ruotando **SEL**.
 - ③ Impostate ruotando la manopola di sintonia.
 - ④ A regolazione fatta, premete per un secondo **F** per registrare ed uscire.

Impostazione di base

1. Premete il tasto **MODE** (◀) / **MODE** (▶) per richiamare il modo FM.
2. Per iniziare la trasmissione premete il **PTT** ed iniziate a parlare nel microfono ad un normale livello di voce.
3. Per tornare in ricezione, rilasciate il **PTT**.
4. Se il vostro corrispondente vi avverte che il livello della vostra voce è troppo alto o basso potreste necessitare di una diversa regolazione dell'amplificazione microfonica in FM. La procedura è analoga di quella relativa all'SSB:
 - ① Premete per brevemente il tasto **F** e poi ruotate **SEL** a selezionare la riga 9 [PWR, MTR], ora premete **B** (MTR) per assegnare allo strumento la misura della deviazione (a destra della icona "MTR" appare "mod").
 - ② Premete per un secondo **F** per entrare nel sistema di menù.
 - ③ Richiamate il punto #29 (FM MIC) ruotando **SEL**.
 - ④ Regolate l'amplificazione, poi premete a lungo **F** per registrare la nuova impostazione.
 - ⑤ Ora, tenendo premuto il **PTT**, osservate se il vostro parlato fa deflettere sui picchi lo strumento di 5 barre, meno sul normale livello.
 - ⑥ A regolazione fatta, premete per un secondo **F** per registrare ed uscire.
5. Trasmettendo in FM su può inserire il circuito del VOX. Selezionata la riga 10 [VOX, BK, KYR], premete **A** (VOX) per inserirlo o disattivarlo.

Traffico via ripetitore

1. Premete **F**, poi ruotate **SEL** quanto necessario per selezionare la riga 4 [RPT, REV TON].
2. Premete **A** (RPT) per i collegamenti tramite ripetitore. Una pressione su questo tasto attiva la spaziatura negativa. Sullo schermo appare "◻". La frequenza di trasmissione risulterà spostata verso il basso con una spaziatura impostata per poter accedere alla frequenza d'ingresso del ripetitore. Se il vostro ripetitore prevede la spaziatura positiva, premete ancora **A** (RPT), sullo schermo ora è indicato "◻".
3. Se l'entità della spaziatura non è quella usata nella vostra area, potete variarla per ogni banda, indipendentemente. I passi del menù pertinenti sono:
 - ① Premete per un secondo il tasto **A** (RPT) per entrare direttamente al passo di menù #42 (RPT SHFT).
 - ② Regolate la spaziatura di frequenza tramite la manopola di sintonia.
 - ③ A regolazione ultimata per un secondo **F** per registrare ed uscire.
4. Una singola pressione sul tasto **C** (TON) attiva il codificatore CTCSS che genera il subtono d'accesso al ripetitore. Premendo ancora **C** (TON) si attiva la decodifica dei CTCSS o subtoni, indicato come "◻SQ" (codifica e decodifica subtoni) anziché solo "◻", Premendo ancora si passa a "◻DCS" (codici digitali di codifica e decodifica), una ulteriore pressione esclude il sistema di toni.
5. Se il subtono non è quello usato nella vostra area, potete variarlo. I passi del menù pertinenti sono:

Funzionamento in trasmissione

- ① Premete per un secondo il tasto **C** (TON) per entrare direttamente al passo di menù #48 (TONE FREQ).
 - ② Selezionate la frequenza del subtono tramite la manopola di sintonia.
 - ③ A regolazione ultimata per un secondo **F** per registrare ed uscire.
6. Sintonizzatevi per ricevere l'uscita del ripetitore.
 7. Premete il **PTT** e parlate rivolti verso il microfono. Noterete che la frequenza di trasmissione si è spostata per quanto impostato tramite il tasto **A** (RPT).
 8. Tornate in ricezione rilasciando il **PTT**.
 9. Quando è impostata la spaziatura per traffico via ripetitore potete invertire temporaneamente la frequenza di trasmissione e ricezione premendo **B** (REV). Sullo schermo appare lampeggiante "■" a ricordare che è stato premuto il tasto d'inversione. Premete ancora per tornare al modo normale.
 10. Quando avete terminato di avvalervi dei ripetitori e volete riprendere i collegamenti simplex, premete **A** (RPT) e disabilitate i toni CTCSS o DCS premendo **C** (TON).
 11. Molte versioni di questo ricetrasmittitore prevedono che sia inizialmente impostata la spaziatura automatica nelle sottobande riservate ai ripetitori (ARS). Potete intervenire su questa programmazione tramite i passi di menù #01 (144 ARS) e #02 (430 ARS), maggiori informazioni a pag. 51.

Se come consueto in Europa il vostro ripetitore richiede la nota di chiamata a 1750 Hz, premete a lungo il tasto **HOME per emetterla.**

Scansione ricerca tono

Se non sapete quale tono CTCSS usa un'altra stazione potete avviare una ricerca a riconoscimento:

1. Premete **F**, per quanto necessario ruotate **SEL** per selezionare la riga 4 [RPT, REV, TON].
2. Premete **A** (TCH) per attivare il circuito codificatore/decodificatore CTCSS (sullo schermo appare l'icona "T SQ" ed avviare la scansione a riconoscimento CTCSS in arrivo).
3. Quando la radio riconosce il tono, si ferma su questo e abilita l'audio.
4. Premendo per un secondo **A** (TCH) si imposta come corrente il tono, può anche essere usato ai fini di memorizzare le impostazioni, poi si torna al normale modo di funzionamento.

Funzionamento in trasmissione

Funzionamento del DCS

In modo analogo al CTCSS, il sistema DCS è un altro modo di chiamata selettiva. Il vantaggio introdotto dal più moderno ed evoluto sistema DCS è la maggiore immunità all'attivazione errata provocata da segnali indesiderati.

Analogamente al funzionamento con i CTCSS, si completa la regolazione codificatore/decodificatore entrocontenuto:

1. Regolate il codice DCS a vostro piacere intervenendo sul passo #23 del menù (DCS CODE).
2. Selezionate la riga 4 [RPT, REV, TON] premendo il tasto **[F]** e poi ruotando per quanto necessario **[SEL]**.
3. Ora premete **[C]** (TON); a questo punto la codifica/decodifica con DCS è inserita e sullo schermo appare "**DCS**". A questo punto il ricevitore resta ammutolito, solo se la stazione che trasmette sul canale sintonizzato usa in codifica lo stesso codice DCS sarà in grado di aprire lo squelch.
4. Una ulteriore pressione su **[C]** (TON) disattiva il codificatore/decodificatore (sullo schermo scompare l'indicazione "**DCS**").

Scansione ricerca DCS

Se non sapete quale tono DCS usa un'altra stazione potete avviare una ricerca a riconoscimento:

1. Premete **[F]**, per quanto necessario ruotate **[SEL]** per selezionare la riga 12 [TCH, DCH].
2. Premete **[B]** (DCH) per attivare il circuito codificatore/decodificatore DCS (sullo schermo appare l'icona "**DCS**") ed avviare la scansione a riconoscimento codice in arrivo.
3. Quando la radio riconosce il codice, si ferma su questo e abilita l'audio.
4. Premendo per un secondo **[B]** (DCH) si imposta come corrente il tono, può anche essere usato ai fini di memorizzare le impostazioni, poi si torna al normale modo di funzionamento.

Funzionamento risponditore automatico ARTS

La funzione ARTS usa la segnalazione DCS per informare entrambe le stazioni (purché anche la seconda sia dotata del medesimo servizio) quando sono entro la portata e quando no. Entrambe devono impostare il medesimo codice DCS e attivare la funzione ARTS tramite l'opportuno comando. Questo servizio è molto utile nelle operazioni di ricerca avvertendo quando si perde la comunicazione e quindi bisogna cercare una migliore posizione per ristabilire il contatto.

1. Premete brevemente **[F]** poi selezionate la riga 6 [SSM, SCH, ART] ruotando la manopola **[SEL]**.
2. Attivate ARTS premendo **[C]** (ART).
3. A segnalare l'avvio di ARTS sullo schermo appare "out range". Ogni 25 secondi il vostro apparecchio invierà una interrogazione al corrispondente. Quando l'apparecchio di questo risponderà tramite il suo circuito ARTS sul vostro schermo l'indicazione commuterà su "in range" a segnalare che siete entro la copertura.
4. Per terminare il funzionamento di ARTS premete ancora **[C]** (ART), sullo schermo scompare l'indicazione "in range" o "out range".



Il circuito ARTS vi offre l'opzione di avviso stato tramite cicalino. Programmate l'intervento di questo che meglio soddisfa le vostre esigenze tramite il passo del menù #09 (ARTS BEEP), vedere a pag. 52.

Impostazione dell'identificatore in CW

La funzione ARTS comprende l'identificazione della stazione in CW. Quando attivata, ogni dieci minuti di funzionamento dell'ARTS la radio invia automaticamente "DE (il vostro nominativo) K".

La procedura per programmare l'identificatore in CW è spiegata a pag. 55, passo del menù #31 (ID). Per attivare il circuito intervenite tramite il passo del menù #18 (CW ID).

Funzionamento in trasmissione

Funzionamento in modo digitale (AFSK in SSB)

Con l'**FT-818** è possibile operare in diversi modi digitali in HF, VHF e UHF. Agendo sulla configurazione dell'AFSK (commutazione di frequenze audio) si possono usare molti modi. Il menù prevede una selezione specifica che comprende l'impostazione personale della spaziatura del BFO per ottimizzare la banda passante in ricezione e trasmissione in funzione del modo selezionato.

Prima di iniziare ad operare in modo digitale dovete definire quale tipo volete usare. Si imposta tramite il passo #26 del menù come di seguito spiegato (nell'esempio si propone il modo digitale RTTY).

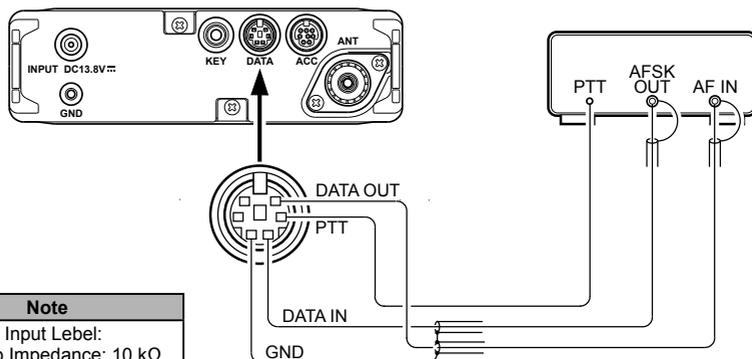
1. Premete per un secondo **[F]** per entrare nel sistema menù.
2. Ruotate **[SEL]** a selezionare il passo #26 (DIG MODE).
3. Selezionate RTTY ruotando la manopola di sintonia.
4. Premete per un secondo **[F]** per salvare ed uscire.

Usate questa procedura per impostare qualsiasi modo digitale.

Funzionamento in RTTY (telescrivente)

Il modo "RTTY" del **FT-818** prevede l'iniezione laterale in LSB, conformemente alla corrente prassi amatoriale. Se volete passare su USB riferitevi al paragrafo "Modo digitale programmato dall'utente".

1. Collegate, come illustrato, il vostro TNC (nodo terminale di controllo) o il modem al connettore DATA posto sul pannello posteriore.
2. Premete **[MODE<|>]** / **[MODE<|>]** fino a quando è selezionato il modo "DIG" (stessa indicazione appare sullo schermo). Per i dati in trasmissione, accertatevi di usare la linea "TX Audio" dal TNC e non "FSK Key".
3. Ora potete esplorare la banda sintonizzandovi sui segnali RTTY che a questo punto possono essere decodificati.
4. Per il traffico in RTTY, qualora l'abbiate installato, è preferibile usare il filtro opzionale **YF-122C** da 500 Hz. Per attivarlo richiamate la riga 7 [IPO, ATT, NAR] e poi premete **[C]** (NAR).



Pin Label	Note
DATA IN	Maximum Input Level: 1.0 V pp Impedance: 10 kΩ
PTT	Ground to Transmit
DATA OUT	Maximum Output Level: 300 mVpp Impedance: 10kΩ

Funzionamento in trasmissione

5. Per impostare la trasmissione lo strumento deve misurare l'ALC. Se non lo sta già facendo premete **[F]** e poi ruotate **[SEL]** quanto necessario per selezionare la riga 7 [PWR, MTR], poi premete **[B]** (MTR) per selezionare la misura dell'ALC.
6. Premete per un secondo **[F]** per entrare nel sistema di menù, poi selezionate il passo #25 (DIG MIC) ruotando **[SEL]**.
7. Attivate il trasmettitore dalla tastiera del computer, come da istruzioni riportate sul manuale del vostro software TNC; così si invia l'uscita AFSK dal TNC alla radio. Durante la trasmissione, sullo strumento ALC devono apparire alcuni punti. Se così non fosse regolate il livello AFSK ruotando la manopola di sintonia. Premete per un secondo **[F]** per salvare ed uscire. Ora siete pronti per operare in RTTY.

Siccome l'RTTY comporta un carico continuo, quando alimentate l'apparecchio tramite pile o batteria, abbreviate i messaggi per ridurre l'assorbimento.

Funzionamento in PSK31

Sono due i modo PSK31 disponibili: iniezione USB e LSB. Per operare in BPSK il lato d'iniezione non è importate, diversamente per il QPSK entrambe le stazioni devono usare la stessa banda laterale.

Collegate l'**FT-818** alla scheda audio del computer o all'interfaccia.

L'impostazione del PSK31 è in line di massima la stessa dell'RTTY. Come già detto passate al modo "DIG". Al passo #26 del menù dovete invece selezionare "PSK31-L" (per l'iniezione LSB) o "PSK31-U" (lato USB). Analogamente all'RTTY il passo #25 regola il livello di modulazione. Se disponete del filtro opzionale **YF-122C** da 500 Hz inseritelo.

Modo digitale programmato dall'utente

L'**FT-818** dispone anche di due modi digitale personalizzabili dall'utente, con iniezione USB e LSB, possono essere usati per operare in SSTV, Fax, Pactor od altri modi digitali.

Come esempio si elencano le regolazioni per impostare l'RTTY con iniezione su USB (a differenza di quanto inizialmente impostato: RTTY su LSB).

1. Scegliete il modo digitale "USER-U" intervenendo sul passo del menù #26.
2. Premete **[MODE(◀)]** / **[MODE(▶)]** fino a quando è selezionato il modo "DIG" (stessa indicazione appare sullo schermo).
3. Ora potete programmare la risposta della banda passante del ricetrasmettitore tramite il passo del menù #27 (DIG SHIFT), si seleziona in modo menù ruotando **[SEL]**. Regolate la spaziatura del BFO ruotando la manopola di sintonia (dipende da come sono regolati i toni sul vostro terminale); come punto di partenza per toni alti regolate su circa "+2100".
4. Per ultima cosa potete programmare il modo d'indicazione sullo schermo tramite il passo #24 (DIG DISP). Ricordatevi che per entrare in modo menù dovete premere **[F]** per un secondo.
5. La regolazione del livello di pilotaggio audio AFSK è come già spiegato per l'RTTY.

I modi digitali programmati dall'utente USER-L e USER-U vi permettono di operare con qualsiasi modo AFSK basato in SSB. Si segnala anche che la configurazione "PSK31" può andar bene per molte situazioni operative in digitale.

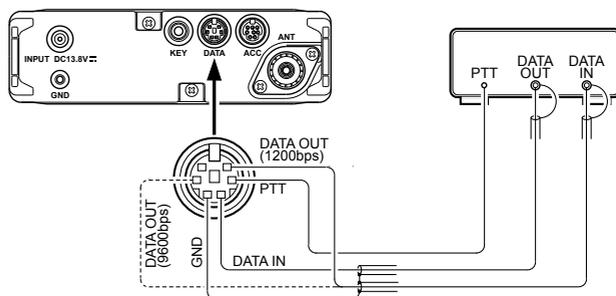
Funzionamento in trasmissione

Funzionamento in Packet (FM a 1200/9600 bps)

L'**FT-818** è progettato per funzionare anche in modo digitale a “pacchetti” alla velocità di 1200 o 9600 bps, le impostazioni sono simili a quelle già descritte per l'SSB. Per la trasmissione Packet FM si può ottimizzare la deviazione FM via una regolazione di livello dedicata. L'uscita dati RX non è influenzata dalla regolazione volume.

1. Collegate, come illustrato, il vostro TNC (nodo terminale di controllo) al connettore **DATA** posto sul pannello posteriore. Notaste che le connessioni dipendono dalla velocità.
2. Selezionate il passo #40 (PKT RATE) del menù. Ora selezionate la velocità tra “1200” e “9600” (bps).
3. Premete **MODE** (◀) / **MODE** (▶) fino a quando è selezionato il modo PKT (stessa indicazione appare sullo schermo).
4. Ora siete pronti per ricevere dati “a pacchetto”. Se state operando a 1200 pbs cercate di collegare un'altra stazione o un nodo; in linea di massima verificherete che non è richiesta alcuna regolazione del livello di pilotaggio.
5. Se invece avete dei problemi a collegarvi a causa di scarso o eccessivo pilotaggio del TNC verso l'**FT-818**, intervenite tramite il passo di menù #39 (PKT MIC). Usate la procedura di prova prevista nel software in dotazione al vostro terminale e regolate la deviazione agendo sulla manopola di sintonia. Ricordatevi, a regolazione ultimata, di premere per un secondo **F**, per registrare ed uscire.

La deviazione a 9600 bps è molto critica e può essere tarata solo se disponete di uno strumento di misura; solitamente la migliore resa si ha con $\pm 2,75$ kHz (tolleranza $\pm 0,25$ kHz). A 1200 bps c'è meno criticità, la migliore regolazione è intorno a $\pm 2,5$ kHz (tolleranza $\pm 3,5$ kHz).



Pin Label	Note
DATA IN	Maximum Input Level: 40 mV pp @1200 bps 1.0 V pp @9600 bps Impedance: 10 kΩ
PTT	Ground to Transmit
DATA OUT 9600 bps	Maximum Output Level: 500 mVpp Impedance: 10kΩ
DATA OUT 1200 bps	Maximum Output Level: 300 mVpp Impedance: 10kΩ
SQL	SQL Open: +5 V SQL Clised: 0 V

Funzionamento in trasmissione

TRASMISSIONE IN AM

L'**FT-818** modula in ampiezza i prestadi a basso livello. Questo modo di trasmissione è da usare solo in caso di necessità perché ci sono modi più efficienti per gli apparecchi di bassa potenza.

In fabbrica il livello della portante è regolato su 2 W, non è ulteriormente da regolare. È importante ricordare che l'AM prevede che la potenza sia distribuita tra la portante e le bande laterali. Quindi se si attribuisce alla portante troppa potenza, non ne resta a sufficienza per le bande laterali, e sono queste che trasportano le informazioni.

L'amplificazione microfonica è già impostata su un livello di guadagno adeguato. Se voi volete intervenire su questo per quanto riguarda l'AM dove selezionare il passo #05 del menù (AM MIC). Maggiori informazioni a pag. 51.

FUNZIONAMENTO A FREQUENZE SEPARATE

Tutte le situazioni che richiedono una coppia di frequenze "particolari" questo ricetrasmittitore può operare a frequenze separate ricezione - trasmissione disponendo di due VFO: VFO-A e VFO-B.

Come esempio pratico si ipotizza un collegamento DX sui 20 metri dove la stazione DX trasmette sui 14.025 MHz ma riceve 10 kHz "sopra".

1. Sintonizzate il VFO-A su 14.035.00 MHz in CW (frequenza d'ascolto stazione DX).
2. Premete **[F]** e poi ruotate **[SEL]** quanto necessario per selezionare la riga [A/B, A=B, SPL].
3. Premete brevemente **[A]** (A/B) per passare su VFO-B.
4. Sintonizzate il VFO-B su 14.025.00 MHz (frequenza di trasmissione stazione DX).
5. Premete brevemente **[C]** (SPL). Ora l'**FT-818** trasmetterà usando la frequenza impostata sul VFO-A e riceverà sulla frequenza sintonizzata tramite il VFO-B. sullo schermo è apparsa l'icona "**S**".
6. Premete **[A]** (A/B) per ascoltare il "pile up" che chiama la stazione DX (tutte le stazioni in attesa di collegamento), al fine di allineare con maggiore precisione la vostra frequenza con quella che vorreste lavorare in DX ora il VFO-B sarà sintonizzato nelle vicinanze di 14.035 MHz e voi potreste essere a battimento "zero" sulla frequenza di ascolto della stazione DX sintonizzandovi su chi sta ora con questa in collegamento. Ora premete ancora **[A]** (A/B) per scambiare di nuovo le frequenze di ricezione / trasmissione.
7. Per terminare di operare a frequenze separate, premete ancora **[C]** (SPL), sullo schermo scompare l'icona "**S**".

Funzionamento in trasmissione

Tempo massimo di trasmissione

Questo temporizzatore, maggiormente usato in FM, una volta che è trascorso un tempo massimo, che voi avete determinato TOT, fa cadere la trasmissione anche se il tasto **PTT** continua ad essere premuto. Utilissimo per prevenire pressioni accidentali del **PTT** che potrebbero arrecare disturbi ad altre stazioni.

Per attivare questa funzione:

1. Premete per un secondo il tasto **F** per entrare nel menù.
2. Richiamate il punto #49 (TOT TIME) ruotando **SEL**.
3. L'impostazione iniziale è su 20 minuti, ruotando la manopola di sintonia potete variarla tra 1 e 20 minuti.
4. Una volta impostato come di vostro gradimento premete brevemente **F** per registrare ed uscire.

Ricezione del facsimile meteo

Con l'**FT-818** è semplice monitorare le stazioni di radiodiffusione in HF che trasmettono in facsimile le previsioni meteo.

1. Per prima cosa dovete accertarvi che il vostro demodulatore è correttamente collegato ai terminali 5 e 2 del connettore **DATA** posto sul pannello posteriore.
2. Passate in modo VFO e "DIG" impostando sul passo del menù #26 PSK31-U.
3. Sintonizzatevi tramite il VFO sulla frequenza operativa di una stazione "broadcast" che invia in facsimile le previsioni meteorologiche (salvo che non abbiate registrato in memoria la frequenza della trasmissione meteo-fax). Si fa presente che in USB la frequenza indicata sullo schermo è tipicamente di 1,90 kHz inferiore a quella assegnata alla stazione. Quindi se sapete che la stazione ha assegnata una frequenza pari a 8.682.0 MHz sintonizzatevi su 8.680.1 MHz.
4. Quando iniziano le trasmissioni all'operatore non è richiesto alcun intervento ulteriore. Il livello audio presente su **DATA** è fisso e non può essere regolato. Per migliorare la scala dei grigi e l'allineamento dei quadri intervenite con il computer ed il software connesso al demodulatore in facsimile.

Canali QMB

Scrittura sui canali QMB

1. Sintonizzatevi sulla frequenza desiderata ed impostate opportunamente il modo operativo e la larghezza di banda. Se è un canale FM impostate i toni/subtoni o la spaziatura richiesta.
2. Premete **[V/M]** fino a quando il cicalino emette due avvisi. Il secondo è conferma dell'avvenuta scrittura in memoria su una locazione QMB.

Anche una breve pressione su **[A] (STO) registra i dati su QMB quando è selezionata la riga 3 [STO, RCL, PMS].**

Richiamo dei canali QMB

1. Premete **[F]** e poi ruotate **[SEL]** per quanto necessario a richiamare la riga 3 [STO, RCL, PMS].
2. Ora premete brevemente **[B]** (RCL) per richiamare la memoria QMB, sull'angolo in alto destro dello schermo appare identica segnalazione.
3. Premete ancora **[B]** (RCL) per tornare alla frequenza precedentemente sintonizzata in modo VFO o memoria.

Se voi intervenite sulla manopola di sintonia o **[SEL] in modo QMB variare la frequenza sintonizzata come se foste in modo "VFO". Potete anche cambiare il modo premendo **[MODE(◀)]** / **[MODE(▶)]**. In questa condizione sullo schermo appare "MTQMB" ove "MT" segnala "sintonia in modo memoria". Per riportarvi sulla frequenza memorizzata QMB premete ancora **[B]** (RCL).**

Funzionamento in modo memoria

Funzionamento dei “normali” canali della memoria

Scrittura sui canali

1. Sintonizzarsi sulla frequenza desiderata ed impostare opportunamente il modo operativo e la larghezza di banda. Se è un canale FM impostate i toni/subtoni o la spaziatura richiesta.
2. Premete **F** e poi ruotate **SEL** fino a quando appare la riga 2 [MW, MC, TAG].
3. Ricercate una locazione libera premendo **A** (MW), l'eventuale frequenza memorizzata apparirebbe sullo schermo.
4. Selezionare il canale sul quale intendete registrare i dati correnti ruotando **SEL**.
5. Premete a lungo **A** (MW) finché il cicalino emette due suoni distinti, cioè per circa un secondo. Il secondo avviso acustico è la conferma dell'avvenuta scrittura in memoria.

Scrittura sui canali a frequenze separate

È possibile anche memorizzare frequenze separate, ad esempio quando lavorate con un ripetitore che non utilizza la spaziatura standard.

1. Sintonizzatevi sulla frequenza di ricezione in modo VFO ed impostate opportunamente il modo operativo.
2. Premete **F** e ruotate **SEL** fino a quando appare la riga 2 [MW, MC, TAG].
3. Ricercate una locazione libera premendo **A** (MW), l'eventuale frequenza memorizzata apparirebbe sullo schermo.
4. Selezionare il canale sul quale intendete registrare i dati di ricezione ruotando **SEL**.
5. Premete **A** (MW) finché il cicalino emette due suoni distinti, cioè per circa un secondo. Il secondo avviso acustico è la conferma dell'avvenuta scrittura in memoria dei dati di ricezione.
6. Ora sintonizzatevi sulla frequenza di trasmissione in modo VFO ed impostate opportunamente il modo operativo.
7. Premete brevemente **A** (MW) ma non ruotate la manopola **SEL**!
8. Mentre l'indicazione del canale lampeggia, premete **A** (MW) mentre mantenete premuto il **PTT**. Il doppio avviso acustico conferma che sono stati registrati i dati di trasmissione in modo indipendente. Ora potete rilasciare il **PTT**.

Al punto 8 la pressione del PTT non attiva la trasmissione. Semplicemente avverte il microprocessore che sta per essere registrata una frequenza di trasmissione indipendente sullo stesso canale ove prima era stata registrata quella di ricezione.

Funzionamento in modo memoria

Richiamo dei canali

1. Se siete in modo VFO, premete per una volta **[V/M]** per passare in modo "memoria" (sullo schermo ove c'era l'indicazione "VFOa" o "VFOb" appare "M-nnn", numero canale).
2. Selezionate il canale di vostro interesse ruotando **[SEL]**.
3. Quando i canali della memoria sono ripartiti in gruppi, via il passo di menù #34, è facile limitare ad un solo gruppo la selezione; premete **[SEL]** brevemente (sullo schermo appare lampeggiante "a" ~ "j") ora scegliete ruotando il comando. Se premete ancora **[SEL]** restringete la scelta del canale al solo gruppo selezionato.
4. Anche richiamando i canali registrati in memoria potete spostarvi di sintonia (come in modo VFO). Basta ruotare la manopola di sintonia, sullo schermo da "M-nnn" la scritta commuta in "MTUNE" a segnalare che ora la sintonia è libera; se trovate un'altra frequenza che volete registrare in un'altra locazione della memoria premete per un istante **[A]** (MW), scegliete il canale ruotando **[SEL]** e scrivete i dati in memoria premendo **[A]** (MW) finché il cicalino emette due suoni distinti.
5. Per terminare la sintonia libera tramite in modo memoria premete **[V/M]**:
 - con un solo tocco su **[V/M]** vi riportate sulla frequenza originale registrata in memoria
 - con una seconda pressione su **[V/M]** passate in modo VFO (sullo schermo l'indicazione del numero canale appare "VFOa" o "VFOb").



M-005 USB
14.250.00 R
S

Memory Group "OFF"



a-005 USB
14.250.00 R
S

Memory Group "ON"

Quando operate su un canale memoria a frequenze separate sullo schermo appare la speciale segnalazione "☐☐".

Cancellare dati memoria

Volendo su tutti i canali della memoria, eccetto "1" si possono cancellare i dati registrati. La procedura in realtà non è definitiva, quindi nel caso abbiate eseguito una cancellazione per errore, potete recuperare i dati precedentemente memorizzati, tramite questa procedura.

1. Premete brevemente **[F]** e poi ruotate **[SEL]** fino a puntare la riga 2 [MW, MC, TAG].
2. Selezionate il canale da cancellare premendo **[A]** (MW) e poi ruotando **[SEL]**.
3. Premete **[B]** (MC). L'indicazione di frequenza sullo schermo a cristalli liquidi scompare ed il numero associato al canale lampeggia.
4. Attendete circa 3 secondi; quando cessa il lampeggio del numero canale, i dati sono "nascosti" e non disponibili.
5. Per recuperare questi dati, ripetete il passo precedente. Tuttavia quando registrate nuove informazioni su locazioni memoria che contengono dati "mascherati" questi sono definitivamente persi perché sovrascritti dalla nuova registrazione.
6. Il canale memoria 1 è prioritario quindi i dati possono essere solo sovrascritti e non "mascherati".

Funzionamento in modo memoria

Funzionamento dei canali memoria "Home"

Per le quattro frequenze che usate più spesso potete assegnare questi speciali canali che per essere richiamati richiedono una semplice pressione. C'è un canale per ogni banda: HF (frequenza compresa tra 1,8 e 29,7 MHz), 50, 144 e 430 MHz.

Questi canali sono particolarmente utili quando state controllando la propagazione per mezzo dei "beacons", una sola pressione e siete subito sulla frequenza dei "beacons" a verificare l'apertura della propagazione.

Scrittura sui canali

1. Sintonizzarsi sulla frequenza desiderata ed impostare opportunamente il modo operativo. Se è un canale FM impostate i toni/subtoni o la spaziatura richiesta.
2. Premete **F** e poi ruotate **SEL** fino a quando appare la riga 2 [MW, MC, TAG].
3. Ora premete **A** (MW), per entrare in modo controllo memoria.
4. Premete per un secondo **HOME**. Saranno registrati i dati su una locazione "HOME". Come consueto il doppio avviso acustico è conferma dell'avvenuta scrittura in memoria.
5. Se volete registrare su "HOME" frequenze separate i passi da 1 a 4 dedicateli alla frequenza di ricezione. Ora sintonizzatevi sulla frequenza di trasmissione.
6. Premete ancora brevemente **A** (MW).
7. Premete per un secondo **HOME** mentre mantenete premuto il **PTT**. Così si registra anche la frequenza di trasmissione sulla locazione "HOME".

Richiamo del canale HOME

1. Premete **HOME** per richiamare il canale HOME relativo alla banda corrente (HF, 50, 144 o 430 MHz). Sullo schermo appare la scritta "HOME".
2. Premendo ancora una volta **HOME** vi riportate, sulla frequenza di partenza (sia in modo VFO che memoria).

Funzionamento in modo memoria

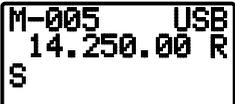
Etichettare la memoria

Per meglio identificare il canale, potreste desiderare di associare a questo una etichetta alfanumerica (nome radio club, ecc.). Si fa tramite il sistema di menù.

1. Richiamate il canale al quale volete associare un etichetta.
2. Passate in modo menù premendo per un secondo **[F]**.
3. Ruotate **[SEL]** per richiamare il passo #35 (MEM TAG).
4. Avviate la scrittura premendo **[SEL]**.
5. Selezionate il primo carattere (numero, lettera o simbolo) della parola che volete scrivere ruotando la manopola di sintonia, poi ruotate **[SEL]** in senso orario per passare al carattere successivo.
6. Di nuovo ruotate la manopola di sintonia per selezionare il secondo carattere, poi ruotate **[SEL]**.
7. Così via fino ad ultimazione scrittura etichetta, ora registrate e tornate al normale modo di funzionamento premendo per un secondo **[F]**.

In modo memoria premete brevemente **[F]**, poi ruotate **[SEL]** a selezionare la riga 2 [MW, MC, TAG]. Ora premete **[C]** (TAG) per passare a visualizzazione alfanumerica. Ripetete questa operazione per tornare in modo visualizzazione frequenza.

Potete direttamente richiamare il passo #35 (MEM TAG) del menù premendo per un secondo **[C] (TAG).**



M-005 USB
14.250.00 R
S

“Frequency” Display



M-005 USB
FAVORITE R
S

“Tag” Display

Funzionamento dell'analizzatore di spettro

Nota: questa funzione è disabilitata nelle frequenze di trasmissione FM.

L'analizzatore di spettro permette di controllare visivamente sullo schermo l'attività su 5 canali inferiori e 5 superiori rispetto alla frequenza correntemente sintonizzata in modo VFO. Quando questo è attivato, sullo schermo appare l'intensità relativa dei segnali adiacenti alla frequenza operativa.



L'analizzatore di spettro può operare in due modi:

CONT: la banda è spazzolata con continuità fintanto che si disattiva l'analizzatore di spettro.

CHK: la banda è spazzolata ogni 10 secondi.

Impostazione del modo di funzionamento

1. Entrate nel sistema di menù premendo **F** per un secondo.
2. Ruotate **SEL** per selezionare il passo #43 (SCOPE).
3. Impostate il modo di spazzolamento preferito ruotando la manopola di sintonia.
4. A selezione ultimata, registrate e tornate al normale modo di funzionamento premendo **F** per un secondo.

Avvio dell'analizzatore di spettro

1. Passate in modo VFO sulla banda d'interesse.
2. Premete per un istante **F**, poi ruotate **SEL** a selezionare la riga 6 [SSM, SCH, ART].
3. Attivate l'analizzatore di spettro premendo brevemente **A** (SSM).
4. L'intensità dei segnali sui canali immediatamente adiacenti a quello sintonizzato appare sullo schermo.
5. Per disattivare l'analizzatore di spettro premete ancora **A** (SSM).

Quando l'analizzatore di spettro è attivo l'audio e l'S-meter sono disabilitati.

Funzionamento della ricerca intelligente Smart Search™

Nota: questa funzione è disabilitata nelle frequenze di trasmissione FM.

La funzione Smart Search™ automaticamente memorizza le frequenze della banda corrente sulle quali è presente attività. Quando è avviato Smart Search™ il ricetrasmittitore rapidamente ricerca sopra e sotto la vostra frequenza corrente e memorizza tutte quelle che diventano attive senza però fermarsi su queste. Tutte queste frequenze sono memorizzate nel banco riservato a Smart Search™ che dispone di 50. Questa funzionalità è disponibile in modo FM e AM.

È particolarmente utile quando siete in viaggio perché con questa potete memorizzare tutte le frequenze assegnate ai ripetitori in zona senza dover consultare liste di riferimento.

1. Regolate lo squelch al punto di silenziamento. Una posizione classica è con l'indice di **SQL/RF** posto alle ore 12 o poco dopo in senso orario.
2. Sintonizzatevi sulla frequenza dalla quale volete avviare la ricerca (Smart Search™ opera solo in modo VFO).
3. Selezionate la riga 6 [SSM, SCH, ART] premendo **F** e poi ruotando **SEL**.
4. Poi premete **B** (SCH) per attivare Smart Search™, sullo schermo appare lampeggiante "SRCH" Il ricetrasmittitore continuerà a spazzolare la banda per caricare in memoria i canali ove c'è attività.
5. Tutti i canali dove è rilevata attività sono memorizzati (fino a 50). Termina dopo una singola esplorazione, anche se non tutti i canali sono riempiti.
6. Ora potete selezionare i canali della memoria di Smart Search™ ruotando **SEL**.
7. Per disattivare Smart Search™ premere brevemente **B** (SCH).

Questa memoria è definita "labile", tutti i dati registrati vengono persi ogni volta che si avvia Smart Search™ sulla banda.

Funzionamento in scansione

Nota: questa funzione è disabilitata nelle frequenze di trasmissione FM.

Questo ricetrasmittitore ha diverse funzionalità in scansione. Il funzionamento della scansione è fondamentalmente analogo sia in modo VFO che memoria salvo questi diversità:

- In modo VFO la scansione spazzola la banda a salire o scendere sostando o fermandosi su qualunque segnale incontrato.
- In modo memoria la scansione avviene solo sui canali utilizzati e può essere programmata per escludere alcuni di questi.
- In modo PMS, scansione programmabile, la scansione esamina solo una banda compresa entro limiti fissati dall'operatore.

Avvio della scansione

1. Regolate lo squelch al punto di silenziamento. Una posizione classica è con l'indice di **(SQL/RF)** posto alle ore 12 o poco dopo in senso orario.
2. Impostate il modo in cui volete avviare la scansione (VFO o memoria, PMS sarà trattato più avanti.)
3. Selezionare la riga [SCN, PRI, DW] premendo **(F)** key e ruotando **(SEL)**.
4. Premete **(B)** (SCN) per avviare la scansione verso frequenze o canali superiori.
5. Commutare la direzione della scansione a scendere ruotando la manopola di sintonia o **(SEL)** in senso antiorario.
6. In scansione il ricetrasmittitore procede fintanto che non rileva la presenza di un segnale. Quando lo squelch viene da questo aperto, **in modo FM/AM**, il ricetrasmittitore resta in pausa sulla frequenza del segnale fintanto che questo è presente (termine delle trasmissioni da parte dell'altra stazione), a questo punto la scansione si riavvia. Mentre è in pausa il punto decimale dell'indicazione di frequenza lampeggia. Per impostare il modo di riavvio della scansione tra quelli previsti consultare pag. 45. **In modo SSB/CW** la scansione rallenta (ma non sosta).
7. Premere **PTT** per terminare le scansione.

Se il passo #37 del menù (MIC SCAN) è posto su "ON", è possibile avviare la scansione a salire o a scendere premendo rispettivamente per ½ secondo i tasti [UP] o [DWN].

Programmazione esclusione in scansione (solo in modo memoria)

Può darsi che tra tutti i canali che avete registrato in memoria ci siano alcune stazioni che non volete includere nella scansione. Ad esempio le stazioni di radiodiffusione (che trasmettono ininterrottamente) che fermerebbero la scansione tutte le volte che le si incontra.

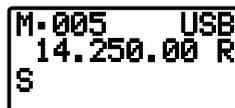
Per marcare un canale come escluso in scansione:

1. Selezionare la riga 2 [MW, MC, TAG] premendo **F** e poi ruotando **(SEL)**.
2. Richiamare dalla memoria il canale da escludere.
3. Premete brevemente **(B)** (MC), il trattino del numero di canale non è più visualizzato, al suo posto appare un punto, a segnalare che questo canale non è più inserito nel ciclo della scansione.
4. Ripetere i passi 2 e 3 per marcare tutti i canali che non volete siano oggetto della scansione.
5. Ora avviando la scansione in modo memoria noterete che tutti i canali contrassegnati come esclusi non appaiono più.
6. Fermate la scansione premendo **PTT**, potete ora passare in rassegna i canali manualmente, uno ad uno, osserverete che quelli marcati come esclusi sono comunque richiamabili manualmente.
7. Potete includere un canale nella scansione togliendo l'attributo di esclusione, selezionatelo manualmente poi premete brevemente **(B)** (MC), l'indicazione da punto torna a trattino.



M-005 USB
14.250.00 R
S

Memory Skip "OFF"



M-005 USB
14.250.00 R
S

Memory Skip "ON"

Criteria per il riavvio della scansione

La scansione per funzionare necessita che l'audio sia comandato dallo squelch opportunamente regolato al silenziamento. Il ricetrasmittitore attribuisce ad ogni apertura dello squelch il ritrovamento di un segnale che voi volete ascoltare.

Quando la scansione è in pausa, il ricetrasmittitore sosta su un segnale per cinque secondi (impostazione iniziale). Poi la scansione si riavvia anche se la trasmissione che l'aveva fermata continua. Il tempo di sosta può essere regolato tramite il passo #41 (RESUME) del menù su 3/5/10 secondi; maggiori informazioni a pag. 57.

Funzionamento in scansione

Funzionamento della scansione programmabile PMS

Per limitare la scansione (o la sintonia) entro un particolare segmento di banda potete usare la scansione programmabile (PMS) che dispone locazioni di memoria dedicate ("M-PL" e "M-PU"). Questo metodo è particolarmente utile per essere certi di rispettare eventuali limitazioni di banda attribuiti alla vostra licenza.

l'impostazione di PMS è semplice.

1. Per prima cosa dovete memorizzare le frequenze estreme della banda nella coppia di memoria PMS ("M-PL" e "M-PU").
2. Richiamate la riga funzioni 3 [STO, RCL, PMS] premendo **F** e ruotando **SEL**.
3. Premete **C** (PMS). A confermare l'attivazione di PMS identica indicazione appare sull'angolo superiore sinistro dello schermo. La sintonia libera e la scansione sono ora comprese nei limiti di frequenza che avete memorizzato nella coppia PMS, garantendovi di non sconfinare oltre.

Esempio: limitare la sintonia e la scansione da 114,3 a 148,0 MHz.

1. Passare in modo VFO premendo **V/M** se necessario. Sintonizzatevi sul limite inferiore della banda (114,300 MHz).
2. Richiamate la riga 2 [MW, MC, TAG] premendo **F** e ruotando **SEL**.
3. Premere per un istante **A** (MW) e selezionate "M-PL" ruotando **SEL**.
4. Premete **A** (MW) per un secondo per trascrivere la frequenza del VFO sul canale "M-PL".
5. Sintonizzatevi ora sul limite superiore della banda (148,000 MHz).
6. Premere per un istante **A** (MW) e selezionate il canale "M-PU" ruotando **SEL**.
7. Premete **A** (MW) per un secondo per trascrivere la frequenza del VFO sul canale "M-PU".
8. Richiamate la riga 3 [STO, RCL, PMS] premendo brevemente **F** e ruotando **SEL**.
9. Premete brevemente **C** (PMS). Ora la sintonia e la scansione sono limitati tra 144,3 e 148,0 MHz fintanto che voi non premete **V/M** per tornare in modo memoria o VFO.

NOTA

Indipendentemente dal passo impostato la risoluzione di frequenza per questa coppia di locazioni della memoria è di 100 kHz. Quindi le frequenze memorizzate su "M-PL e M-PU" devono essere arrotondate a questo intero. Quindi nell'esempio precedente, qualsiasi frequenza sintonizzata tra 144,300 e 144,399 MHz può andare bene per marcare il limite inferiore a 144,300 MHz su M-PL.

Ricezione su due frequenze “Dual Watch”

Nota: questa funzione è disabilitata nelle frequenze di trasmissione FM.

Sotto certi aspetti il “Dual Watch” è simile alla scansione. La sostanziale differenza è che in “Dual Watch” il ricevitore monitorizza (silenzioso tramite lo squelch) sulla frequenza sintonizzata tramite il VFO-A e periodicamente controlla l’attività sulla frequenza impostata con il VFO-B.

Ad esempio potete sintonizzarvi con il VFO-A su 50.110 MHz alla ricerca di stazioni DX che potrebbero lanciare il CQ su questa frequenza mentre periodicamente controllate sui 28.885 MHz se ci sono stazioni che riferiscono dell’apertura della propagazione sui 6 metri.

Per attivare il “Dual Watch”:

1. Impostate opportunamente la trasmissione e la ricezione sul VFO-A che cui è associata la frequenza primaria da monitorare. Ora regolate il VFO-B sulla frequenza da controllare periodicamente.
2. Passate nuovamente sul VFO-A e ruotate **(SQL/RF)** fino a silenziare il ricevitore in presenza del solo rumore di fondo.
3. Richiamate la riga 5 [SCN, PRI, DW] premendo **(F)** e ruotando **(SEL)**.
4. Attivate il “Dual Watch” premendo brevemente **(C)** (DW), sull’angolo superiore sinistro dello schermo appare l’indicazione “DW”.
5. Il ricetrasmittitore continuerà a monitorare (silenzioso) sulla frequenza corrente (VFO-A), con alternanza di 5 secondi passerà, per un istante, sulla frequenza del VFO-B alla ricerca di attività.
6. Se sulla frequenza del VFO-B è presente una emissione, il ricetrasmittitore sosta su questa (il punto decimale indicazione frequenza lampeggia).
7. Per terminare l’intervento del “Dual Watch” premete ancora **(C)** (DW), l’indicazione “DW” scompare.

Nota che la pressione su PTT non termina il funzionamento di “Dual Watch”.

Operatività sulla frequenza d'emergenza per l'Alaska: 5167,5 kHz (solo versione U.S.)

Il paragrafo 97.401(d) del regolamento del servizio radioamatoriale negli Stati Uniti permette comunicazioni d'emergenza sulla frequenza di 5167,5 kHz alle stazioni che siano all'interno del territorio dell'Alaska o non oltre 92,6 Km dal confine. Questa frequenza è da impegnare solo quando si è in circostanze di pericolo per la vita umana o per le cose, non è mai da usarsi per le comunicazioni di routine.

L'**FT-818** prevede la possibilità di trasmettere o ricevere su 5167,5 kHz per emergenze. Per attivare questa possibilità si interviene sul menù:

1. Premete **[F]** per entrare in modo programmazione menù.
2. Ruotate **[SEL]** per selezionare il passo #28 (EMERGENCY)
3. Ruotate la manopola di sintonia per impostare "ON" questa funzione.
4. Premere ancora a lungo **[F]** per completare l'impostazione.

Ora è possibile usare questa frequenza per comunicazioni d'emergenza:

Passate, se necessario, in modo memoria premendo **[V/M]**, ruotate **[SEL]** fino a selezionare il canale d'emergenza (M-EMG) che è posto tra la locazione di memoria M-PU e M-001.

Notate che il "Clarifier" in ricezione funziona normalmente anche su questa frequenza, non è invece possibile variare la frequenza di trasmissione. Intervenire sul menù #28 non produce alcun effetto fuori dalle bande di trasmissione amatoriali. Le prestazioni su questa frequenza non sono garantite al massimo livello ma la sensibilità e la potenza sono adeguate per le comunicazioni d'emergenza.

Per disattivare la possibilità di funzionamento sul canale d'emergenza per l'Alaska ripetete la procedura appena descritta impostando però al passo #28 del menù "OFF", punto 3.

Ricordatevi che un dipolo a mezz'onda per questa frequenza è lungo circa 45'3" per ogni ramo (90'6" in totale).

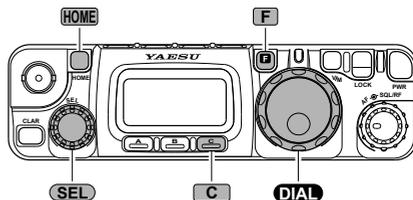
Il servizio di emergenza su 5167,5 kHz è condiviso con il servizio fisso dell'Alaska. Questo ricetrasmittitore non è autorizzato ai sensi FCC parte 87 per comunicazioni con aeromobili.

Programmazione tramite il menù

Il sistema di menù vi permette di personalizzare molte funzioni e caratteristiche operative del ricetrasmittitore. Dopo una programmazione iniziale verificherete che non sarà più necessario accedervi con frequenza.

Selezione del menù

1. Premere per un secondo **[F]**. Sullo schermo appare il numero del passo di menù corrente ed una breve etichetta.
2. Selezionate il passo che volete personalizzare ruotando **[SEL]**.
3. A questo punto ruotate la manopola di sintonia per cambiare il valore o le condizioni relative al passo selezionato.
4. Ad intervento completato premete **[F]** per un secondo, si registra l'impostazione e si ritorna al normale modo di funzionamento.



○ **Al punto 3 soprariportato, premendo brevemente **[HOME]** ripristinate la configurazione iniziale del passo corrente.**

○ **Al punto 4 soprariportato premendo brevemente **[C]** uscite senza registrare.**

del Menù		Función	Valores Disponibles	Valor Original
01	144 ARS	attivare/disattivare la spaziatura automatica per ripetitori sulla banda dei 144 MHz.	OFF/ON	×1
02	430 ARS	attivare/disattivare la spaziatura automatica per ripetitori sulla banda dei 430 MHz.	OFF/ON	×1
03	9600 MIC	regolare il livello audio proveniente dal TNC in modo Packet 9600 bps.	0 ~ 100	50
04	AM&FM DL	abilita/disabilita la manopola di sintonia [DIAL] in modo AM e FM.	ENABLE/DISABLE	DISABLE
05	AM MIC	regola il guadagno microfonico in modo AM.	0 ~ 100	50
06	AM STEP	determina il passo di sintonia in modo AM su [SEL] .	2.5/5/9/10/12.5/25kHz	×1
07	ANTENNA	seleziona il connettore in linea per ogni banda (HF/20/144/430).	FRONT/REAR	×1
08	APO TIME	tempo spegnimento automatico (intervallo prima che si spenga).	OFF/1h ~ 6h	OFF
09	ARTS BEEP	seleziona il modo d'intervento dell'avvisatore acustico in ARTS.	OFF/RANGE/ALL	RANGE
10	BACKLIGHT	modo funzionamento retroilluminazione LCD.	OFF/ON/AUTO	AUTO
11	BATT-CHG	tempo ricarica batteria.	6/8/10 h (hours)	10
12	BEEP FREQ	impostazione tono cicalino.	440/880 Hz	880 Hz
13	BEEP VOL	regolazione volume cicalino.	0 ~ 100	50
14	CAT RATE	imposta velocità baud circuiti CAT ricetrasmittitore.	4800/9600/38400 bps	4800 bps
15	COLOR	selezionare il colore della retroilluminazione LCD.	COLOR1 (Blue)/ COLOR2 (Amber)/ COLOR3 (Violet)	COLOR1
16	CONTRAST	regolazione contrasto schermo LCD.	1 ~ 12	5
17	CW DELAY	impostazione tempo ripristino ricevitore durante pseudo VOX in modo CW semi-break-in.	10 ~ 2500 msec	250 msec
18	CW ID	attiva/disattiva l'identificatore in CW durante il funzionamento di ARTS.	OFF/ON	OFF
19	CW PADDLE	impostare il modo di connessione della tastiera a palette.	NORMAL/REVERSE	NORMAL

Programmazione tramite il menù

del Menù		Función	Valores Disponibies	Valor Original
20	CW PITCH	impostazione tono laterale CW, spostamento BFO e frequenza centrale filtro in CW.	300 ~ 1000 Hz	700 Hz
21	CW SPEED	regola la velocità del tasto elettronico entrocontenuto.	4 wpm ~ 60 wpm/ 20 cpm ~ 300 cpm	12 wpm (60 cpm)
22	CW WEIGHT	regola il rapporto punto:linea tasto elettronico entrocontenuto.	1:2.5 ~ 1:4.5	1:3.0
23	DCS CODE	impostazione codice DCS.	104 Std DCS codes	023
24	DIG DISP	definisce lo spostamento nella indicazione di frequenza in modo DIG (USER-L o USER-D).	-3000 ~ +3000 Hz	0 Hz
25	DIG MIC	regola il livello audio immesso dal terminale (TNC o scheda audio PSK-31).	0 ~ 100	50
26	DIG MODE	seleziona il modo e la banda laterale (se applicabile) nei modi digitali DIG.	RTTY/ PSK31-L/PSK31-U/ USER-L/USER-U	RTTY
27	DIG SHIFT	determina lo spostamento della portante in modo digitale USER-L o USER-U.	-3000 ~ +3000 Hz	0 Hz
28	EMERGENCY	attiva/disattiva il funzionamento Tx/Rx sul canale emergenza dell'Alaska a 5167,5 kHz.	OFF/ON	OFF
29	FM MIC	regolazione guadagno microfonico in FM.	0 ~ 100	50
30	FM STEP	imposta passo sintonia manopola (SEL) in modo FM.	5/6.25/10/12.5/15/ 20/25/50 kHz	×2
31	ID	registra il vostro nominativo per identificatore CW; memorizza sino a 8 caratteri.	-	YAESU
32	LOCK MODE	imposta il modo di intervento del comando LOCK.	DIAL/FREQ/PANEL	DIAL
33	MAIN STEP	regola la velocità di variazione frequenza della manopola di sintonia.	FINE/COARSE	FINE
34	MEM GROUP	attiva/disattiva la possibilità di raggruppare canali della memoria.	OFF/ON	OFF
35	MEM TAG	registra etichette alfanumeriche, fino ad 8 caratteri, associate ai canali della memoria.	-	-
36	MIC KEY	attiva/disattiva l'emulazione tasto CW con i tasti [UP]/[DWN] posti sul microfono.	OFF/ON	OFF
37	MIC SCAN	attiva/disattiva il comando avvio scansione con i tasti [UP]/[DWN] posti sul microfono.	OFF/ON	ON
38	OP FILTER	abilita il filtro opzionale (CW o SSB).	OFF/SSB/CW	OFF
39	PKT MIC	regola il livello audio immesso dal TNC in modo Packet 1200 bps.	0 ~ 100	50
40	PKT RATE	adatta i circuiti del ricetrasmittitore in funzione della velocità in baud Packet.	1200/9600 bps	1200 bps
41	RESUME	imposta il tempo di sosta prima del riavvio in scansione.	OFF/3/5/10 seconds	5 sec
42	RPT SHIFT	fissa l'ampiezza della spaziatura ripetitore.	0 ~ 99.99 MHz	×2
43	SCOPE	determina il modo di funzionamento dell'analizzatore di spettro.	CONT/CHK	CONT
44	SIDETONE	regola il livello audio del tono laterale in CW.	0 ~ 100	50
45	SQL/RF-G	determina il modo di funzionamento della manopola posta sul pannello frontale (SQL/RF).	RF-GAIN/SQL	×1
46	SSB MIC	regola il guadagno microfonico in SSB.	0 ~ 100	50
47	SSB STEP	regola il passo sintonia della manopola (SEL) in modo SSB.	1/2.5/5 kHz	2.5 kHz
48	TONE FREQ	seleziona la frequenza subtono CTCSS.	50 Std CTCSS tones	88.5 Hz
49	TOT TIME	regola il massimo intervallo di tempo di trasmissione continuata.	OFF/1 ~ 20 min	OFF
50	VOX DELAY	imposta il tempo di ritardo sgancio del circuito VOX.	100 ~ 2500 msec	500 msec
51	VOX GAIN	regola la sensibilità del circuito VOX.	1 ~ 100	50
52	EXTEND	attiva/disattiva i passi menù esteso (#53 ~ 57).	OFF/ON	OFF

Programmazione tramite il menù

del Menù		Función	Valores Disponibles	Valor Original
53	DCS INV	seleciona la codifica DCS tra normale o inversa.	Tn-Rn/Tn-Riv/ Tiv-Rn/Tiv-Riv	Tn-Rn
54	R LSB CAR	seleciona il punto d'iniezione portante Rx in LSB.	-300 ~ +300 Hz	0 Hz
55	R USB CAR	seleciona il punto d'iniezione portante Rx in USB.	-300 ~ +300 Hz	0 Hz
56	T LSB CAR	seleciona il punto d'iniezione portante Tx in LSB.	-300 ~ +300 Hz	0 Hz
57	T USB CAR	seleciona il punto d'iniezione portante Tx in USB.	-300 ~ +300 Hz	0 Hz

×1: Depends on transceiver version.

×2: Depends on operating band and transceiver version.

Passo 01 (144 ARS)

Funzione: attivare/disattivare la spaziatura automatica per ripetitori sulla banda dei 144 MHz

Valori disponibili: OFF/ON

Impostazione iniziale: ON (dipende dalle versioni del ricetrasmittitore)

Potete scegliere tra due velocità per la manopola di sintonia. Su 100 il rapporto frequenza/giri è pari alla metà di quello impostato inizialmente.

Passo 02 (430 ARS)

Funzione: attivare/disattivare la spaziatura automatica per ripetitori sulla banda dei 430 MHz

Valori disponibili: OFF/ON

Impostazione iniziale: ON (dipende dalle versioni del ricetrasmittitore)

Attiva/disattiva il cicalino che conferma l'avvenuta pressione su un tasto.

Passo 03 (9600 MIC)

Funzione: regolare il livello audio proveniente dal TNC in modo Packet 9600 bps

Valori disponibili: 0 ~ 100

Impostazione iniziale: 50

Passo 04 (AM&FM DL)

Funzione: abilita/disabilita la manopola di sintonia DIAL in modo AM e FM

Valori disponibili: ENABLE/DISABLE

Impostazione iniziale: DISABLE

Passo 05 (AM MIC)

Funzione: regola il guadagno microfonico in modo AM

Valori disponibili: 0 ~ 100

Impostazione iniziale: 50

Passo 06 (AM STEP)

Funzione: determina il passo di sintonia in modo AM su **(SEL)**.

Valori disponibili: 2.5/5/9/10/12.5/25 kHz

Impostazione iniziale: 5 kHz (dipende dalla versione del ricetrasmittitore)

Programmazione tramite il menù

Passo 07 (ANTENNA)

Funzione: seleziona il connettore in linea per ogni banda (HF/20/144/430)

Valori disponibili: FRONT/REAR

Impostazione iniziale: HF REAR, 50/144/430 FRONT

Passo 08 (APO TIME)

Funzione: tempo spegnimento automatico (intervallo prima che si spenga)

Valori disponibili: OFF/1h ~ 6h

Impostazione iniziale: OFF

Passo 09 (ARTS BEEP)

Funzione: seleziona il modo d'intervento dell'avvisatore acustico in ARTS

Valori disponibili: OFF/RANGE/ALL

Impostazione iniziale: RANGE

OFF: non è emessa alcuna segnalazione ad indicare lo stato di ARTS, per superne lo stato guardare sullo schermo.

RANGE: una nota acuta avverte che siete entrati in portata con il vostro corrispondente, una nota grave vi segnala che il vostro corrispondente è uscito dalla portata.

ALL: una nota acuta vi segnala ogni interrogazione con esito positivo, una sola nota grave segnala la perdita del collegamento.

Passo 10 (BACKLIGHT)

Funzione: modo funzionamento retroilluminazione LCD

Valori disponibili: OFF/ON/AUTO

Impostazione iniziale: AUTO

OFF: retroilluminazione LCD disattivata

ON: retroilluminazione LCD sempre accesa

AUTO: retroilluminazione accesa per 5 secondi dopo intervento su tasti

Passo 11 (BATT-CHG)

Funzione: tempo ricarica batteria.

Valori disponibili: 6/8/10 h (ore)

Impostazione iniziale: 10 h

Passo 12 (BEEP FREQ)

Funzione: impostazione tono cicalino

Valori disponibili: 440/880 Hz

Impostazione iniziale: 880 Hz

Passo 13 (BEEP VOL)

Funzione: regolazione volume cicalino

Valori disponibili: 0 ~ 100

Impostazione iniziale: 50

Passo 14 (CAT RATE)

Funzione: imposta velocità baud circuiti CAT ricetrasmittitore

Valori disponibili: 4800/9600/38400 bps

Impostazione iniziale: 4800 bps

Programmazione tramite il menù

Passo 15 (COLOR)

Funzione: selezionare il colore della retroilluminazione LCD

Valori disponibili: COLOR1 (blu)/COLOR2 (ambra)

Impostazione iniziale: COLOR2 (ambra)

Passo 16 (CONTRAST)

Funzione: regolazione contrasto schermo LCD

Valori disponibili: 1 ~ 12

Impostazione iniziale: 5

Passo 17 (CW DELAY)

Funzione: impostazione tempo ripristino ricevitore durante pseudo VOX in modo CW semi-break-in

Valori disponibili: 10 ~ 2500 ms

Impostazione iniziale: 250 ms

Il tempo di ripristino può essere regolato con passo 10 ms. Se fate molte pause in trasmissione è meglio che sia impostato su un ritardo maggiore.

Passo 18 (CW ID)

Funzione: attiva/disattiva l'identificatore in CW durante il funzionamento di ARTS

Valori disponibili: OFF/ON

Impostazione iniziale: OFF

Passo 19 (CW PADDLE)

Funzione: impostare il modo di connessione della tastiera a palette

Valori disponibili: NORMAL/REVERSE

Impostazione iniziale: NORMAL

NORMAL: polarità normale, il contatto centrale della spina genera punti, l'anello linee.

REVERSE: polarità invertita, il contatto centrale della spina genera linee, l'anello punti

Passo 20 (CW PITCH)

Funzione: impostazione tono laterale CW, spostamento BFO e frequenza centrale filtro in CW.

Valori disponibili: 300 ~ 1000 Hz

Impostazione iniziale: 700 Hz

Si regola con passo di 50 Hz

Passo 21 (CW SPEED)

Funzione: regola la velocità del tasto elettronico entrocontenuto

Valori disponibili: 4 ~ 60 wpm/20 ~ 300 cpm

Impostazione iniziale: 12 wpm (60 cpm)

Potete regolare la velocità di ripetizione a vostro piacere in wpm (parole per minuto) o cpm (caratteri per minuto).

L'unità di misura commuta tra "wpm" e "cpm" premendo **(SEL)**.

Programmazione tramite il menù

Passo 22 (CW WEIGHT)

Funzione: regola il rapporto punto:linea tasto elettronico entrocontenuto

Valori disponibili: 1:2.5 ~ 1:4.5

Impostazione iniziale: 1:3.0

Passo 23 (DCS CODE)

Funzione: impostazione codice DCS

Valori disponibili: 104 codici standard

Impostazione iniziale: 023

DCS Code														
023	025	026	031	032	036	043	047	051	053	054	065	071	072	073
074	114	115	116	122	125	131	132	134	143	145	152	155	156	162
165	172	174	205	212	223	225	226	243	244	245	246	251	252	255
261	263	265	266	271	274	306	311	315	325	331	332	343	346	351
356	364	365	371	411	412	413	423	431	432	445	446	452	454	455
462	464	465	466	503	506	516	523	526	532	546	565	606	612	624
627	631	632	654	662	664	703	712	723	731	732	734	743	754	-

Passo 24 (DIG DISP)

Funzione: definisce lo spostamento nella indicazione di frequenza in modo DIG (USER-L o USER-D)

Valori disponibili: -3000 ~ +3000 Hz

Impostazione iniziale: 0

Passo 25 (DIG MIC)

Funzione: regola il livello audio immesso dal terminale (TNC o scheda audio PSK-31)

Valori disponibili: 0 ~ 100

Impostazione iniziale: 50

Passo 26 (DIG MODE)

Funzione: seleziona il modo e la banda laterale (se applicabile) nei modi digitali DIG

Valori disponibili: RTTY/PSK31-L/PSK31-U/USER-L/USER-U

Impostazione iniziale: RTTY

RTTY: RTTY in AFSK su LSB

PSK31L: funzionamento in PSK-31 su LSB

PSK31U: funzionamento in PSK-31 su USB

USER-L: modo digitale programmato dall'utente su LSB

USER-U: modo digitale programmato dall'utente su USB

In modo USER-L o USER-U potete definire lo spostamento della indicazione di frequenza e della portante, passi menù #24 (DIG DISP) e #27 (DIG SHIFT).

Passo 27 (DIG SHIFT)

Funzione: determina lo spostamento della portante in modo digitale USER-L o USER-U

Valori disponibili: -3000 ~ +3000 Hz

Impostazione iniziale: 0 Hz

Programmazione tramite il menù

Passo 28 (EMERGENCY) solo per versione USA

Funzione: attiva/disattiva il funzionamento Tx/Rx sul canale emergenza dell'Alaska a 5167,5 kHz

Valori disponibili: ON/OFF

Impostazione iniziale: OFF

Quando questo passo del menù è su "ON" si attiva questa frequenza sintonizzabile ruotando **(SEL)** tra i canali "M-PU" e "M-001".

L'utilizzo di questa frequenza è concesso solo ai radioamatori che si trovino nei territori dell'Alaska o non più lontani di 92,6 km dal confine; deve essere impegnato solo per comunicazioni d'emergenza (protezione di persone o cose).

Passo 29 (FM MIC)

Funzione: regolazione guadagno microfonico in FM

Valori disponibili: 0 ~ 100

Impostazione iniziale: 50

Passo 30 (FM STEP)

Funzione: imposta passo sintonia manopola **(SEL)** in modo FM

Valori disponibili: 5/6.25/10/12.5/15/20/25/50 kHz

Impostazione iniziale: 5 kHz (dipende dalle bande e dalla versione del ricetrasmittitore)

Passo 31 (ID)

Funzione: registra il vostro nominativo per identificatore CW; memorizza sino a 8 caratteri
Procedura di registrazione:

1. Avviare la procedura premendo **(SEL)** (sulla locazione del primo carattere appare una linea bassa)
2. Selezionare il primo carattere ruotando la manopola di sintonia, poi ruotare **(SEL)** per passare sul secondo carattere.
3. Ripetere il punto 2 a completare il nominativo.
4. Quando completato premere **(SEL)** per registrare ed uscire.

Impostazione iniziale: YAESU

Passo 32 (LOCK MODE)

Funzione: imposta il modo di intervento del comando LOCK

Valori disponibili: DIAL/FREQ./PANEL

Impostazione iniziale: DIAL

DIAL: blocca solo la manopola di sintonia

FREQ: blocca tutti i comandi e le manopole che possono intervenire sulla frequenza come **(BAND(DWN)) / (BAND(UP))**, **(A)** (A/B), ecc.

PANEL: blocca tutti i comandi e manopole pannello frontale (salvo **(PWR)** e **(LOCK)**).

Passo 33 (MAIN STEP)

Funzione: regola la velocità di variazione frequenza della manopola di sintonia

Valori disponibili: FINE/COARSE

Impostazione iniziale: FINE

Passando da "FINE" a "COARSE" raddoppiate il rapporto variazione sintonia/rotazione comando.

Programmazione tramite il menù

Passo 34 (MEM GROUP)

Funzione: attiva/disattiva la possibilità di raggruppare canali della memoria

Valori disponibili: ON/OFF

Impostazione iniziale: OFF

Quando è su "ON" i 200 canali regolari della memoria sono partizionati in 10 gruppi da 20 canali.

Passo 35 (MEM TAG)

Funzione: registra etichette alfanumeriche, fino ad 8 caratteri, associate ai canali della memoria

Procedura di registrazione:

1. Richiamare il canale cui associare etichetta.
2. Richiamare il passo menù #35 (MEM TAG).
3. Avviare la procedura premendo **(SEL)** (sulla locazione del primo carattere appare una linea bassa)
4. Selezionare il primo carattere ruotando la manopola di sintonia, poi ruotare **(SEL)** per passare sul secondo carattere.
5. Ora selezionare il secondo carattere tramite la manopola di sintonia poi ruotare di uno scatto orario **(SEL)** per passare al carattere successivo.
6. Ripetere il punto 5 a completare il nominativo.
7. Quando completato premere **(SEL)** per registrare ed uscire

Passo 36 (MIC KEY)

Funzione: attiva/disattiva l'emulazione tasto CW con i tasti **[UP]/[DWN]** posti sul microfono

Valori disponibili: ON/OFF

Impostazione iniziale: OFF

Quando è impostato su "ON" premendo **[UP]** si batte un punto, **[DWN]** una linea, tramite il manipolatore elettronico entrocontenuto.

Passo 37 (MIC SCAN)

Funzione: attiva/disattiva il comando avvio scansione con i tasti **[UP]/[DWN]** posti sul microfono

Valori disponibili: ON/OFF

Impostazione iniziale: ON

Passo 38 (OP FILTER)

Funzione: abilita il filtro opzionale (CW o SSB)

Valori disponibili: OFF/SSB/CW

Impostazione iniziale: OFF

Dopo aver fisicamente installato il filtro opzionale, intervenendo su questo passo del menù lo si abilita nel percorso del segnale.

Passo 39 (PKT MIC)

Funzione: regola il livello audio immesso dal TNC in modo Packet 1200 bps

Valori disponibili: 0 ~ 100

Impostazione iniziale: 50

Programmazione tramite il menù

Passo 40 (PKT RATE)

Funzione: adatta i circuiti del ricetrasmittitore in funzione della velocità in baud Packet

Valori disponibili: 1200/9600 bps

Impostazione iniziale: 1200 bps

Passo 41 (RESUME)

Funzione: imposta il tempo di sosta prima del riavvio in scansione

Valori disponibili: OFF/3/5/10"

Impostazione iniziale: 5"

Quando è impostato su "OFF" e la scansione s'arresta su un segnale non riparte più salvo che si preme SCAN (o i tasti [UP]/[DWN] posti sul microfono).

Passo 42 (RPT SHIFT)

Funzione: fissa l'ampiezza della spaziatura ripetitore

Valori disponibili: 0 ~ 99.99 MHz

Impostazione iniziale: dipende dalle versioni del ricetrasmittitore e dalla banda corrente.

Ogni banda (HF/50/144/430) può essere singolarmente impostata

Passo 43 (SCAPE)

Funzione: determina il modo di funzionamento dell'analizzatore di spettro

Valori disponibili: CONT/CHK

Impostazione iniziale: CONT

CONT: l'analizzatore di spettro spazzola con continuità.

CHK: l'analizzatore di spettro fa una spazzolata ogni 10".

Passo 44 (SIDETONE)

Funzione: regola il livello audio del tono laterale in CW

Valori disponibili: 0 ~ 100

Impostazione iniziale: 50

Passo 45 (SQL/RF-G)

Funzione: determina il modo di funzionamento della manopola posta sul pannello frontale

SQL/RF

Valori disponibili: RF GAIN/SQL

Impostazione iniziale: dipende dalle versioni del ricetrasmittitore

Passo 46 (SSB MIC)

Funzione: regola il guadagno microfonico in SSB

Valori disponibili: 0 ~ 100

Impostazione iniziale: 50

Passo 47 (SSB STEP)

Funzione: regola il passo sintonia della manopola **SEL** in modo SSB.

Valori disponibili: 1/2.5/5 kHz

Impostazione iniziale: 2.5 kHz

Programmazione tramite il menù

Passo 48 (TONE FREQ)

Funzione: seleziona la frequenza subtono

CTCSS

Valori disponibili: 50 subtoni codificati

Impostazione iniziale: 88.5 Hz

CTCSS Tone Frequency (Hz)												
67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4	88.5	91.5	94.8	97.4	100.0
103.5	107.2	110.9	114.8	118.8	123.0	127.3	131.8	136.5	141.3	146.2	151.4	156.7
159.8	162.2	165.5	167.9	171.3	173.8	177.3	179.9	183.5	186.2	189.9	192.8	196.6
199.5	203.5	206.5	210.7	218.1	225.7	229.1	233.6	241.8	250.3	254.1	-	-

Passo 49 (TOT TIME)

Funzione: regola il massimo intervallo di tempo di trasmissione continuata

Valori disponibili: OFF/1 ~ 20'

Impostazione iniziale: OFF

Passo 50 (VOX DELAY)

Funzione: imposta il tempo di ritardo sgancio del circuito VOX

Valori disponibili: 100 ~ 2500 ms

Impostazione iniziale: 500 ms

Passo 51 (VOX GAIN)

Funzione: regola la sensibilità del circuito VOX

Valori disponibili: 1 ~ 100

Impostazione iniziale: 50

Passo 52 (EXTEND)

Funzione: attiva/disattiva i passi menù esteso (#53 ~ 57)

Valori disponibili: OFF/ON

Impostazione iniziale: OFF

Passo 53 (DCS INV)

Funzione: seleziona la codifica DCS tra normale o inversa

Valori disponibili: Tn-Rn/Tn-Riv/Tiv-Rn/Tiv-Riv

Impostazione iniziale: Tn-Rn

“n” = normale

“iv” = inverso

Passo 54 (R LSB CAR)

Funzione: seleziona il punto d'iniezione portante Rx in LSB

Valori disponibili: -300 ~ +300 Hz

Impostazione iniziale: 0 Hz

Passo 55 (R USB CAR)

Funzione: seleziona il punto d'iniezione portante Rx in USB

Valori disponibili: -300 ~ +300 Hz

Impostazione iniziale: 0 Hz

Programmazione tramite il menù

Passo 56 (T LSB CAR)

Funzione: seleziona il punto d'iniezione portante Tx in LSB

Valori disponibili: -300 ~ +300 Hz

Impostazione iniziale: 0 Hz

Passo 57 (T USB CAR)

Funzione: seleziona il punto d'iniezione portante Tx in USB

Valori disponibili: -300 ~ +300 Hz

Impostazione iniziale: 0 Hz

Clonazione

Voi potete copiare tutti i dati contenuti in memoria e le impostazioni di menù da un **FT-818** ad un altro. Questa funzione necessita di autocostruire un cavo per collegare i connettori **ACC** dei due ricetrasmittitori, come evidenziato nella figura sottostante.

Qui viene spiegata la procedura per creare una copia.

1. Tramite il cavo apposito, collegate i due connettori **ACC** delle due radio.
2. Entrambe le radio devono essere spente, poi accendetele tenendo premuto il rispettivo tasto **MODE** (◀) e **MODE** (▶). Sullo schermo appare l'indicazione "CLONE MODE".
3. Sulla radio **destinazione** della copia premere **C**.
4. Sulla radio **originale** (quella che ha già registrati i dati da copiare), premere **A**, si avvia il trasferimento di dati alla radio "destinazione" da "origine".
5. Se si verificano dei problemi durante la clonazione viene visualizzato "Error". Controllate il cavo e tentate ancora.
6. Se la clonazione ha successo, spegnete entrambe le radio prima quella "destinazione" poi quella "origine" della copia. A questo punto potete iniziare il normale uso degli apparecchi.

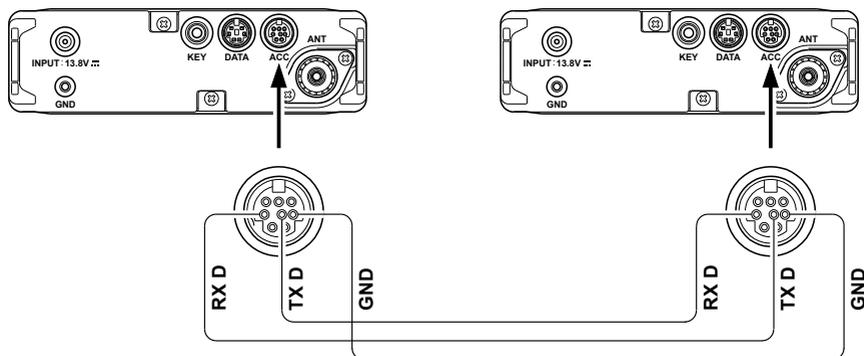
Rimuovete il cavo di clonazione. Ora i canali e le impostazioni di entrambe le radio sono identiche. A questo punto potete normalmente usarle.



Distination radio



Source radio



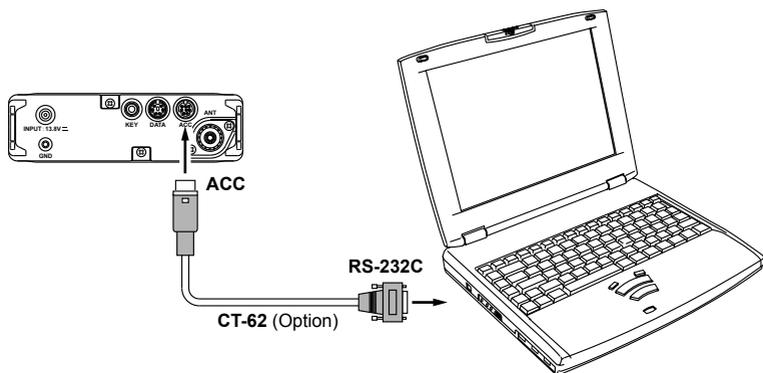
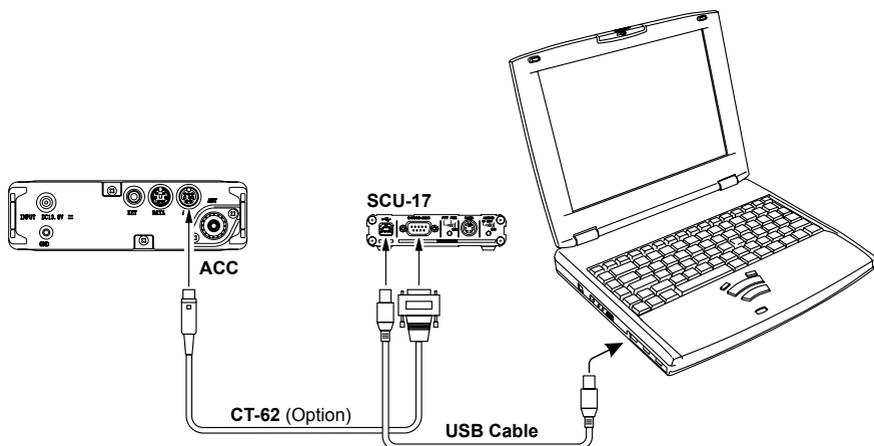
Funzionamento tramite CAT

Il sistema CAT dell'**FT-818** vi permette di comandare il ricetrasmittitore dalla tastiera di un personal computer. Questo metodo trasforma multipli comandi in un singolo "click" del mouse o vi permette, con del software dedicato, senza interventi ridondanti sull'**FT-818** da parte dell'operatore.

Il convertitore di livello inglobato nel cavo d'interfaccia opzionale **CT-62** permette un collegamento diretto tra la porta seriale del vostro computer e il connettore posto sul pannello posteriore dell'**FT-818 ACC**, senza abbisognare di un adattatore esterno RS-232C.

La Yaesu non ha ritenuto necessario sviluppare del software per il CAT in regione dell'ampia gamma di personal computer, sistemi operativi ed applicazioni presenti sul mercato. Tuttavia questo prodotto (come altri della gamma Yaesu) ben si adattano a lavorare in unione con software prodotto da terzi; vi consigliamo di consultare in materia il vostro Rivenditore Yaesu o le riviste specializzate di settore. Alcuni produttori di software sono anche presenti sulla rete Internet con pagine illustranti le caratteristiche del loro applicativo.

Le informazioni seguenti sono rivolte al programmatore per capire la struttura dei comandi e dei codici operativi usati nel sistema CAT dell'**FT-818**.



Funzionamento tramite CAT

Protocollo dati CAT

Tutti i comandi inviati dal computer al ricetrasmittitore sono formati da pacchetti di 5 byte distanziati tra loro da 200 mS. L'ultimo byte in ogni pacchetto è l'istruzione del codice operativo, mentre i primi quattro compongono l'argomento (i parametri per l'istruzione o valori neutri per arrivare a comporre un pacchetto da 5 byte). Ogni byte è formato da un bit di partenza, 8 bit di dati, un bit di non parità e due bit di stop.

Start Bit	0	1	2	3	4	5	6	7	Stop Bit	Stop Bit
-----------	---	---	---	---	---	---	---	---	----------	----------

◀ CAT DATA BYTE FORMAT

Command Data	L.S.D. Parameter 1	Parameter 2	Parameter 3	Parameter 4	M.S.D. Command
--------------	--------------------	-------------	-------------	-------------	----------------

◀ CAT 5-BYTE COMMAND STRUCTURE

Ci sono in totale 17 istruzioni "opcode" per l'**FT-818** elencate nella tabella a pagina seguente. Molte di queste sono duplicati dei comandi sul pannello frontale (es. PTT "on" e "off"). Notate che la maggior parte dei comandi richiede uno o più parametri per intervenire, tuttavia indipendentemente dal numero di parametri presenti ogni blocco di comando inviato deve essere costituito da 5 bytes.

Pertanto ogni programma di controllo CAT deve formare i blocchi da cinque byte selezionando l'istruzione "opcode" appropriata, attribuendo i parametri se previsti, e aggiungendo byte fittizi affinché il blocco raggiunga la lunghezza di 5 byte (i byte fittizi possono contenere qualsiasi valore). I cinque byte risultanti sono poi trasmessi con "opcode" per ultimo dal computer tramite la porta seriale, verso la CPU dell'**FT-818** interfacciato con il connettore **ACC**.

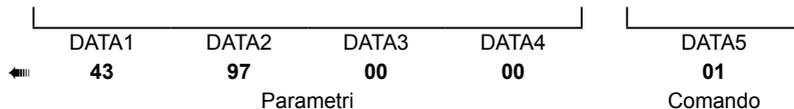
Tutti i dati CAT usano la notazione esadecimale.

Notate che a differenza di altri ricetrasmittitori Yaesu, il cavo seriale dell'**FT-818** è di tipo "null modem" (incrociato) e non diritto.

Formazione ed invio dei comandi CAT

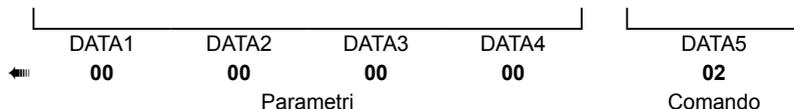
Esempio #1: Porre il VFO-A su 439.70 MHz

- La tabella dei comandi CAT indica in "01" il codice comando per la regolazione della frequenza. Porre l'opcode nella quinta posizione e immettere la frequenza nelle prime quattro posizioni:



Esempio #2: attivare il modo a frequenze separate

- La tabella indica che l'opcode per commutare "Split on/off" è 02 (esadecimale). Inserire questo nella quinta posizione ed immettere sulle altre posizioni valori fittizi



Funzionamento tramite CAT

Opcode Command Chart

Command Title	Parameter				Opcode	Notes
LOCK ON/OFF	※	※	※	※	CMD	CMD = 00: LOCK ON CMD = 80: LOCK OFF
PTT ON/OFF	※	※	※	※	CMD	CMD = 08: PTT ON CMD = 88: PTT OFF
Set Frequency	P1	P2	P3	P4	01	P1 ~ P4: Frequency Digits P1 P2 P3 P4 ↓ ↓ ↓ ↓ 01 42 34 56 = 14.23456 MHz
Operating Mode	P1	※	※	※	07	P1 = 00: LSB, P1 = 01: USB, P1 = 02: CW, P1 = 03: CWR, P1 = 04: AM, P1 = 08: FM, P1 = 0A: DIG, P1 = 0C: PKT
CLAR ON/OFF	※	※	※	※	CMD	CMD = 05: CLAR ON CMD = 85: CLAR OFF
CLAR Frequency	P1	※	P3	P4	F5	P1 = 00: "+" OFFSET P1 ≠ 00: "-" OFFSET P3, P4: CLAR Frequency P3 P4 ↓ ↓ 12 34 = 12.34 kHz
VFO-A/B	※	※	※	※	81	Toggle
SPLIT ON/OFF	※	※	※	※	CMD	CMD = 02: SPLIT ON CMD = 82: SPLIT OFF
Repeater Offset	P1	※	※	※	09	P1 = 09: "-" SHIFT P1 = 49: "+" SHIFT P1 = 89: SIMPLEX
Repeater Offset	P1	P2	P3	P4	F9	P1 ~ P4: Frequency Digits 05, 43, 21, 00 = 5.4321 MHz
CTCSS/DCS Mode	P1	※	※	※	0A	P1 = 0A: DCS ON P1 = 2A: CTCSS ON P1 = 4A: ENCODER ON P1 = 8A: OFF
CTCSS Tone	P1	P2	※	※	0B	P1 ~ P2: CTCSS Tone Frequency P1 P2 (Note 1) ↓ ↓ 08 85 = 88.5 Hz
DCS Code	P1	P2	※	※	0C	P1 ~ P2: DCS Code (Note 2) P1 P2 ↓ ↓ 00 23 = 023
Read RX Status	※	※	※	※	E7	(Note 3)
Read TX Status	※	※	※	※	F7	(Note 4)
Read Frequency & Mode Status	※	※	※	※	03	(Note 5)
POWER ON/OFF	※	※	※	※	CMD	CMD = 0F: POWER ON (Note 6) CMD = 8F: POWER OFF

Funzionamento tramite CAT

Note 1: CTCSS Tone

CTCSS Tone Frequency (Hz)						
67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	
82.5	85.4	88.5	91.5	94.8	97.4	
100.0	103.5	107.2	110.9	114.8	118.8	
123.0	127.3	131.8	136.5	141.3	146.2	
151.4	156.7	159.8	162.2	165.5	167.9	
171.3	173.8	177.3	179.9	183.5	186.2	
189.9	192.8	196.6	199.5	203.5	206.5	
210.7	218.1	225.7	229.1	233.6	241.8	
250.3	254.1	-	-	-	-	

P1, P2: CTCSS Tone Frequency

P1 P2

08 85 = 88.5 Hz

Note 2: DCS Code

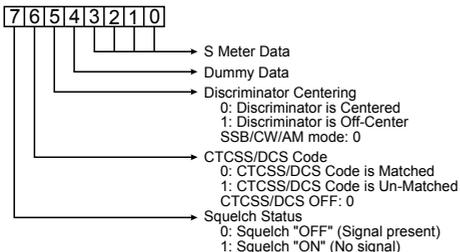
DCS Code						
023	025	026	031	032	036	043
047	051	053	054	065	071	072
073	074	114	115	116	122	125
131	132	134	143	145	152	155
156	162	165	172	174	205	212
223	225	226	243	244	245	246
251	252	255	261	263	265	266
271	274	306	311	315	325	331
332	343	346	351	356	364	365
371	411	412	413	423	431	432
445	446	452	454	455	462	464
465	466	503	506	516	523	526
532	546	565	606	612	624	627
631	632	654	662	664	703	712
723	731	732	734	743	754	-

P1, P2: DCS Code

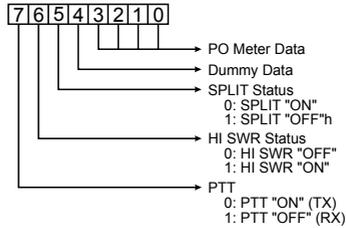
P1 P2

00 23 = 023

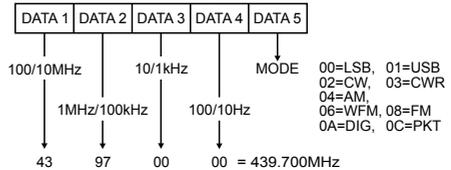
Note 3: Read RX Status



Note 4: Read TX Status



Note 5: Read Frequency & Mode Status



Note 6: POWER ON/OFF

- Do not use this command when using Alkaline batteries or the supplied SBR-32MH Ni-MH battery Pack.
- Send a 5-byte dummy data (such as "00, 00, 00,00, 00") first, when send this command.

Installazione degli accessori opzionali

Parametri Comando Filtri opzionali YF-122S, YF-122C o YF-122C

1. Spegnete il ricetrasmittitore premendo per 1/2 secondo **PWR** e togliete il portapile **FBA-28** o il pacco batteria Ni-MH **SBR-32MH**. Inoltre scollegate il cavo d'alimentazione dalla presa **INPUT: DC 13.8V**.
2. Come illustrato in figura 1, rimuovete gli agganci della cinghia di trasporto su entrambi i lati (2 viti), svitate le cinque viti che fissano il coperchio superiore del ricetrasmittitore e rimuovetelo non dimenticando di scollegare i cavi dell'altoparlante.
3. Riferirsi alla figura 2 e localizzate la zona sull'unità principale dove va montato il filtro opzionale. Inserirlo nella rispettiva sede premendo delicatamente a fondo dopo aver allineato i contatti dei connettori con quelli posti sul circuito stampato.
4. Riposizionate il coperchio superiore (non dimenticatevi di collegare i cavi all'altoparlante), inserite il portapile **FBA-28** o il pacco batteria Ni-MH **SBR-32MH** (e/o collegate il cavo d'alimentazione) ed accendete il ricetrasmittitore premendo **PWR** per 1/2 secondo.
5. Passate in modo menù. Come già spiegato cambiate l'impostazione del passo #38 su "SSB" (per l'**YF-122S**) o "CW" (per l'**YF-122C** o **YF-122CN**).
6. L'inserzione dei filtri è a questo punto completa.

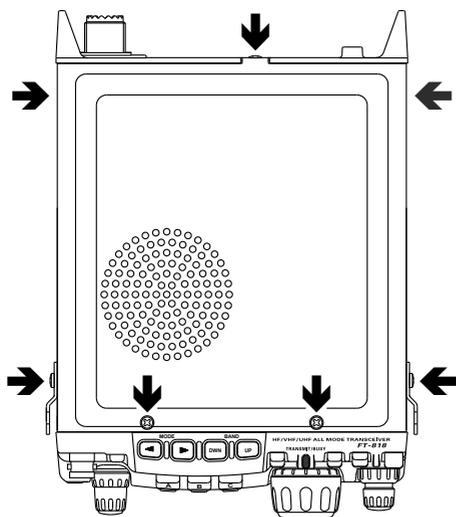


Figura 1

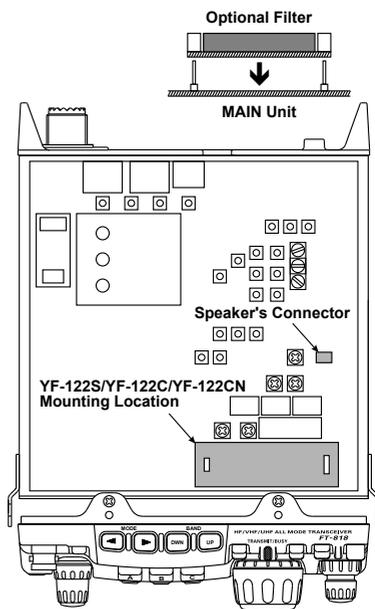


Figura 2

Procedura azzeramento microprocessore

Se volete riportare il microprocessore del **FT-818** alle condizioni iniziali eseguite una di queste procedure:

- [V/M] + POWER ON**: azzerata tutte le memorie e riporta alla configurazione iniziale questi passi del menù
#06 (AM STEP), #23 (DCS CODE), #30 (FM STEP), #35 (MEM TAG), #42 (RPT SHIFT), #47 (SSB STEP) e 48 (TONE FREQ).
- [F] + POWER ON**: riporta alla configurazione iniziale tutti i passi del menù escluso
#06 (AM STEP), #23 (DCS CODE), #30 (FM STEP), #35 (MEM TAG), #42 (RPT SHIFT), #47 (SSB STEP) e 48 (TONE FREQ).
- [HOME] + POWER ON**: azzerata tutte le memorie e riporta alla configurazione iniziale tutti i passi del menù.

FORMATO DATI BANDA

Il formato dati banda dell'**FT-818** (reso al connettore ACC) è sottoriportato. Questa linea presenta una tensione a scalini che segnala la banda corrente. Questi dati possono essere interpretati da un dispositivo esterno (come un commutatore d'antenna o un preamplificatore) per commutare automaticamente di banda.

BAND	LEVEL	BAND	LEVEL	BAND	LEVEL	BAND	LEVEL
1.8 MHz	0.33 V	10 MHz	1.33 V	21 MHz	2.33 V	50 MHz	3.33 V
3.5 MHz	0.67 V	14 MHz	1.67 V	24.5 MHz	2.67 V	144 MHz	3.67 V
7 MHz	1.00 V	18 MHz	2.00 V	28 MHz	3.00 V	430 MHz	4.00 V

Specifiche

Generali

Gamma di frequenza:	Ricezione 100 kHz - 33 MHz 33 - 56 MHz 76 - 108 MHz (solo WFM) 108 - 154 MHz 420 - 470 MHz Trasmissione 1.8 MHz - 29.7 MHz 50 MHz - 52 MHz 144 MHz - 146 MHz 430 MHz - 440 MHz (entro le bande amatoriali)
Modi d'emissione:	A1A (CW), A3E (AM), J3E (LSB/USB), F3E (FM) F1D (9600bps Packet) F2D (1200 bps Packet)
Passo di frequenza (min.):	10 Hz (CW/SSB), 100 Hz (AM/FM)
Impedenza d'antenna:	50 Ω sbilanciati, connettore frontale BNC, posteriore M
Temperatura operativa:	-10°C ~ +60°C
Stabilità in frequenza:	- ± 0.5 ppm (CW/SSB/AM), ± 1 kHz ± 0.5 ppm (FM) (-10°C ~ +60°C)
Alimentazione:	DC 13.8V $\pm 15\%$, negativo a massa di funzionamento: 8.0 - 16.0 V, negativo a massa FBA-28 (con 8 pile alcaline "AA"): 12.0 V SBR-32MH (pacco batterie Ni-MH): 9.6 V
Assorbimento:	ricezione silenziato: 300 mA (circa) ricezione: 450 mA trasmissione: 2.4 A (HF/50 MHz/144 MHz) 2.7 A (430 MHz)
Dimensioni (LxAxP):	135 x 38 x 165 mm
Peso (circa):	900 g (senza batterie, antenna e microfono)
Trasmittitore	
Potenza d'uscita:	6 W (SSB/CW/FM), 2 W (portante AM) @ 13.8 V
Modi modulazione:	SSB con modulatore bilanciato AM sui prestadi (basso livello) FM a reattanza variabile
Massima deviazione FM:	± 5 kHz (± 2.5 kHz in FM-N)
Emissione spurie:	-50 dB (1.8 - 29.7 MHz) -60 dB (50/144/430 MHz)
Soppressione delle portante:	> 40 dB
Soppressione banda: laterale indesiderata	>50 dB
Risposta in frequenza in SSB:	400 Hz ~ 2600 Hz (-6 dB)
Impedenza microfonica:	200 Ω ~ 10 k Ω (nominale 600 Ω)

Ricevitore

Tipo circuito:	supereterodina a doppia conversione (SSB/CW/AM/FM) supereterodina (WFM)			
Frequenze intermedie:	1a MF: 68.333 MHz (SSB/CW/AM/FM); 10.7 MHz (WFM) 2a MF: 455 kHz			
Sensibilità:		SSB/CW	AM	FM
	100 kHz - 500 kHz	–	–	–
	500 kHz - 1.8 MHz	–	32 μ V	–
	1.8 - 28 MHz	0.25 μ V	2 μ V	–
	28 - 30 MHz	0.25 μ V	2 μ V	0.50 μ V
	50 - 54 MHz	0.20 μ V	2 μ V	0.32 μ V
	144/430 MHz	0.125 μ V	–	0.20 μ V
	(IPO, ATT escl., SSB/CW/AM = 10 dB S/N, FM = 12 dB SINAD)			
Sensibilità squelch:		SSB/CW/AM	FM	
	1.8 - 28 MHz	2.5 μ V	–	
	28 - 30 MHz	2.5 μ V	0.32 μ V	
	50 - 54 MHz	1.0 μ V	0.20 μ V	
	144/430 MHz	0.5 μ V	0.16 μ V	
	(IPO, ATT escl.)			
Reiezione immagine:	70 dB (HF/50 MHz) 60 dB (144/430 MHz)			
Reiezione MF:	60 dB			
Selettività (–6/–60 dB):	SSB/CW: 2.2 kHz / 4.5 kHz AM: 6 kHz / 20 kHz FM: 15 kHz / 30 kHz FM-N: 9 kHz / 25 kHz SSB (opzionale: YF-122S): 2.3 Hz / 4.7 kHz (–66dB) CW (opzionale: YF-122C): 500 Hz / 2.0 kHz CW (opzionale: YF-122CN): 300 Hz / 1.0 kHz			
Potenza d'uscita audio:	1 W su 8 Ω fattore distorsione 10% o minore			
Impedenza d'uscita audio:	4 - 16 Ω			
Radiazioni condotte:	inferiori a 4 nW			

Le specifiche possono essere modificate senza alcun avviso, sono garantite solo entro le bande amatoriali.

Le numerose versioni del ricetrasmittitore hanno copertura di frequenza diversa, consultate il vostro rivenditore.

Simboli presenti sull'apparecchiatura

=== Corrente continua

Garanzia limitata YAESU

La garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.

Registrazione garanzia on-line:

Grazie per aver acquistato prodotti YAESU! Siamo fiduciosi che la Sua nuova radio soddisferà le Sue esigenze per molti anni! Registri il Suo prodotto sul sito www.yaesu.com - Owner's Corner

Termini di garanzia:

Fatte salve le Limitazioni della garanzia e le Procedure di garanzia descritte di seguito, YAESU MUSEN con la presente garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione nel normale utilizzo durante il "Periodo di garanzia". (la "Garanzia limitata").

Limitazioni della garanzia

- A. YAESU MUSEN non è responsabile per eventuali garanzie esplicitate ad eccezione della Garanzia limitata sopra descritta.
- B. La Garanzia limitata si applica soltanto all'originario acquirente finale o alla persone che riceve questo prodotto in regalo e non sarà estesa a nessun'altra persona o cessionario.
- C. Se non diversamente specificato con il prodotto YAESU, il periodo di garanzia è di tre anni a partire dalla data di acquisto al dettaglio da parte dell'originario acquirente finale.
- D. La Garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.
- E. Durante il periodo di garanzia, YAESU MUSEN riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, (utilizzando ricambi nuovi o rigenerati) eventuali componenti difettosi in un periodo di tempo ragionevole e gratuitamente.
- F. La Garanzia limitata non copre i costi di spedizione (compresi quelli di trasporto e assicurazione) da voi a noi, o eventuali imposte, dazi o tasse di importazione.
- G. La Garanzia limitata non copre eventuali danni causati da manomissione, uso improprio, inosservanza delle istruzioni fornite con il prodotto, modifiche non autorizzate, o danni al prodotto causati da vari motivi, quali: incidente; eccessiva umidità; fulmini; sovratensioni; collegamento a tensione di alimentazione errata; danni causati da errate procedure di imballaggio o spedizione; perdite di, danni a o alterazione dei dati memorizzati; modifiche al prodotto per consentirne l'impiego in paesi/applicazioni diversi da quelli per i quali il prodotto era stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato; o la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche.
- H. La Garanzia limitata si applica soltanto al prodotto così come era al momento dell'acquisto originario, da parte dell'acquirente al dettaglio e non preclude l'apporto di eventuali modifiche di progettazione, aggiunte o altri miglioramenti nelle successive versioni del presente prodotto da parte di YAESU MUSEN o l'imposizione nei confronti di YAESU MUSEN di qualsiasi obbligo di modificare o alterare il presente prodotto per uniformarlo a tali modifiche o migliorie.
- I. YAESU MUSEN non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni consequenziali causati o derivanti da eventuali difetti nei materiali o di lavorazione.
- J. NEI LIMITI MASSIMI PERMESSI DALLA LEGGE, YAESU MUSEN NON SARÀ RESPONSABILE DI QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA IN RELAZIONE A QUESTO PRODOTTO.
- K. Se l'acquirente al dettaglio originario adempie tempestivamente le Procedure di garanzia di seguito descritte, e YAESU MUSEN sceglie di inviare all'acquirente un prodotto di ricambio anziché riparare il "prodotto originario", allora la Garanzia limitata verrà applicata al prodotto di ricambio per il solo periodo rimanente del periodo di garanzia del prodotto originario.
- L. Gli statuti di garanzia variano a seconda dello stato o del paese, per cui alcuni delle limitazioni sopra indicate potrebbero non essere valide in alcuni luoghi.

Procedure di garanzia:

1. Per trovare il Centro di assistenza autorizzato YAESU nel proprio paese/regione, visitare il sito www.yaesu.com. Contattare il Centro di assistenza YAESU per le specifiche istruzioni di restituzione e spedizione, oppure contattare un concessionario/distributore autorizzato YAESU dal quale è stato originariamente acquistato il prodotto.
2. Allegare la prova d'acquisto di un concessionario/distributore autorizzato YAESU e spedire il prodotto, con spedizione prepagata, all'indirizzo fornito dal Centro di assistenza YAESU nel proprio paese/regione.
3. Alla ricezione del presente prodotto, restituito in conformità alle procedure sopra descritte, dal Centro di assistenza autorizzato YAESU, YAESU MUSEN si impegna ad effettuare qualsiasi ragionevole sforzo per uniformarlo alle sue specifiche originarie. YAESU MUSEN restituirà gratuitamente il prodotto riparato (o un prodotto di ricambio) all'acquirente originario. La decisione in merito alla riparazione o sostituzione del presente prodotto è a sola descrizione di YAESU MUSEN.

Altre condizioni:

LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI YAESU MUSEN NON DEVE SUPERARE IL PREZZO EFFETTIVO D'ACQUISTO PAGATO PER IL PRODOTTO. IN NESSUN CASO YAESU MUSEN SARÀ RESPONSABILE PER PERDITE DI, DANNI A O ALTERAZIONE DEI DATI MEMORIZZATI, DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEQUENZIALI O INDIRETTI, COMUNQUE CAUSATI; COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA SOSTITUZIONE DI ATTREZZATURE E BENI, ED EVENTUALI COSTI DI RIPRISTINO, RIPROGRAMMAZIONE O RIPRODUZIONE DI EVENTUALI PROGRAMMI O DATI MEMORIZZATI NEL O UTILIZZATI CON IL PRODOTTO YAESU.

Alcuni paesi in Europa e negli Stati Uniti d'America non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o consequenziali o la limitazione sulle modalità di durata di una garanzia implicita, per cui le suddette limitazioni od esclusioni potrebbero non essere valide. La presente garanzia fornisce diritti specifici, potrebbero esserci altri diritti che possono variare a seconda dei Paesi in Europa o degli Stati negli Stati Uniti d'America.

La Garanzia limitata è considerata nulla in caso di rimozione o danneggiamento dell'etichetta riportante il numero di serie.

Gli utenti europei devono osservare che per l'uso di questa apparecchiatura in modalità di trasmissione occorre essere in possesso di una valida licenza per radioamatori rilasciata dall'autorità competente del rispettivo paese per le frequenze e i livelli di potenza di trasmissione sui quali opera questa radio. L'inosservanza di tali indicazioni può rappresentare una violazione delle leggi vigenti ed essere perseguibile legalmente

Dichiarazione di conformità UE

Yaesu Musen Co. Ltd di Tokyo, Giappone, con la presente dichiara che questo apparecchio radio FT-818 è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature radio europee 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità di questo prodotto è consultabile all'indirizzo <http://www.yaesu.com/jp/red>

ATTENZIONE – Condizioni d'uso

Questo ricetrasmittitore opera su frequenze regolate e che non possono essere utilizzate in assenza di autorizzazione nei paesi UE riportati in questa tabella. Gli utenti di quest'apparecchiatura devono verificare con la rispettiva autorità competente le condizioni previste per il rilascio della licenza per questa apparecchiatura.

						
AT	BE	BG	CY	CZ	DE	
DK	ES	EE	FI	FR	UK	
GR	HR	HU	IE	IT	LT	
LU	LV	MT	NL	PL	PT	
RO	SK	SI	SE	CH	IS	
LI	NO	-	-	-	-	

Smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche

I prodotti contrassegnati da questo simbolo (cassonetto con una croce) non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere riciclate presso un centro in grado di gestire questi rifiuti e i risultanti prodotti di scarto.

Nei Paesi dell'Unione Europea, rivolgersi al rappresentante del proprio fornitore locale o al centro di assistenza per le informazioni sul sistema di raccolta rifiuti previsto nel proprio paese.



YAESU

The radio

Copyright 2018
YAESU MUSEN CO., LTD.
All rights reserved.

No portion of this manual may be
reproduced without the permission of
YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tennozu Parkside Building
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo
140-0002 Japan

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

1810P-CS
Printed in Japan

